

INIÖITEN

2026

TEHOT IRTI AURINGOSTA

- mökkisähköt omasta voimalasta

ENERGI AV SOLEN

- stylgel med eget kraftverk

KOMPOSTOINTI HELPOKSI

ENKEL KOMPOSTERING

Unelmapuutarha
Keistiössä

Drömträdgård
i Keistiö

Herkkureseptit • Yhdistyksen kesätapahtumat
Läckra resept • Föreningens sommarevenemang



Inio deltidboende rf - Inion osavuosisukkaat ry



KANSI: ÅSELHOLM
KUVA: RIITTA SOURANDER

**Föreningens adress/
Yhdistyksen osoite**

C/O Juha Immonen
Katinhätä 7
21100 Naantali

e-postadress/s-posti

info@inionet.fi

Webbplats/kotisivut

www.inionet.fi

Facebook

www.facebook.com/groups/iniofb

Instagram

@inion_osavuosisukkaat

Bankförbindelse/Pankkiyhteys

Nordea IBAN FI69 2270 1800 1207 24
BIC NDEAFIHH

Iniöiten redaktion/toimitus

Riitta Sourander, Sari Lapinleimu,
Mariella Blumberg (sve), Juha Immonen.

Layout

Johanna Luoma-Tuominen

Tryckeri/paino

Painola 2025
Painosmäärä 1000

- 4 Kesämuistoja -25 / Minnen från sommaren -25
- 5 Pääkirjoitus / Ledaren
- 6 Yhdistyksen tapahtumat 2026
Föreningens evenemang 2026
- 8 Pennin onnena / Pennis lycka
- 16 Saaristopuutarhan haasteet
Skärgårdsträdgårdens utmaningar
- 18 Tehot irti auringosta – mökkisähköt omasta voimalasta
- 20 Energi av solen - stugel med eget kraftverk
- 30 Kompostering - ingen raketvetenskap
- 32 Kompostointi - ei raketitiedettä
- 34 Tarinoita versova puu
- 36 Ett träd som spirar av berättelser
- 38 Kesäresepti Jumon Juustolalta
Sommerrecept från Jumo Juustola
- 40 Maija-Lotan askeettinen paratiisi
- 44 Maija-Lottas asketiska paradiset

Styrelsen • Hallitus



Juha Immonen
puheenjohtaja/
ordförande
+ 358 50 500 1007



Aleksis Carlander
+45 23 30 61 67



Anita Elfving
sihteeri/
sekreterare
+358 40 848 8857



Mariella Blumberg
kassanhoitaja/kassör
+ 358 50 5214770



Riitta Sourander
+358 40 503 3832

Varajäsenet/
Suppleanter
Maija-Lotta Vauramo
+358 40 035 2490

Harri Markkula
+358 44 0552253



KUVAT RIITTA SOURANDER

TURUN SAARISTO – IHMISEN KOKOINEN MAAILMA

Iniön osavuosisukkaat julkaisevat Iniöiten-lehteä vuosittain. Yhdistys on Iniössä osan vuodesta asuvien yhdistys, joka haluaa saattaa yhteen osavuosisukkaita sekä helpottaa uusien tulijoiden asettumista Iniön saarille. Tässä yhteistyö paikallisten asukkaiden ja yrittäjien kanssa on ratkaisevassa roolissa. Yhdistystoiminta jo sellaisenaan on terveellistä: muun muassa suomalainen filosofi **Frank Martela** on tutkimuksissaan tullut siihen tulokseen, että onnellisen elämän yksi tärkeimmistä tekijöistä on yhteisöllisyys, jota Iniön osavuosisukkaatkin pyrkivät toiminnallaan tuottamaan.



Monille saaristo on vastapaino kiireelle. Se tarjoaa tilaa hengittää, ajatella ja olla läsnä – asioita, joista arjessa on usein pulaa. Saaristo on myös elävä yhteisö. Ympärivuotiset asukkaat, osavuosisukkaat, veneilijät, matkailijat ja yrittäjät muodostavat verkoston, joka pitää yllä palveluita ja perinteitä. Vuonna 2025 tehdyn tutkimuksen* mukaan Iniön noin 180 vakituisen asukkaan lisäksi saarilla viettää aikaansa lähes kaksi tuhatta osavuosisukasta, joilla on kaikkiaan 736 rakennusta Iniön alueella käytössään. Keskimäärin osavuosisukkaat viettävät Iniössä 89 vuorokautta vuodessa, ja ryhmän koko on keskimäärin 2,6 henkeä. Kyse on siis merkittävästä määrästä ihmisiä.

Siksi Iniön ja Turun saariston tulevaisuus on yhteinen kysymys. Sen luonnon, kulttuurin ja elinvoiman vaaliminen ei ole vain ympäristöteko, vaan sijoitus ihmisten hyvinvointiin. Joskus merkityksellisintä on yksinkertaisuus: meri, kallio ja hetki, joka saa kestää. Tässä numerossa voit tutustua kompostointiin ja aurinkosähköön. Vierailemme myös arkkitehdin luona, joka on loihtinut mökilleen mahtavan puutarhan. Puutarhasuunnittelija **Christina Walden** kertoo lisäksi, miten voi suunnitella oman saaristopuutarhansa. Kylässä käydään myös osavuosisukkaan luona, joka on kierrättämällä rakentanut hienoja ratkaisuja mökilleen. Mukavia lukuhetkiä!

ÅBOLANDS SKÄRGÅRD – EN VÄRLD I MÄNSKLIG SKALA

Iniö Deltidsboende ger varje år ut tidskriften Iniöiten. Föreningen samlar dem som bor i Iniö en del av året och hjälper nya deltidboende att hitta sin plats i skärgården. Här spelar samarbetet med de lokala invånarna och företagarna en avgörande roll. Föreningsverksamhet i sig främjar också välbefinnandet: den finländska filosofen **Frank Martela** har i sin forskning visat att gemenskap är en av de viktigaste faktorerna för ett lyckligt liv. Just gemenskap är också något som Iniös deltidboende vill stärka genom sin verksamhet.

För många är skärgården en motvikt till vardagens brädska. Den erbjuder utrymme att andas, tänka och vara närvarande – sådant som det ofta finns för lite av i vardagen. Skärgården är också ett levande samhälle. Året-runt-boende, deltidboende, båtfolk, turister och företagare bildar tillsammans ett nätverk som upprätthåller service och traditioner. Enligt en studie från 2025* vistas, utöver Iniös cirka 180 fast bosatta invånare, nästan två tusen deltidboende i området. Tillsammans har de tillgång till 736 byggnader i Iniö. I genomsnitt tillbringar deltidboende 89 dygn per år här, och gruppstorleken är i snitt 2,6 personer. Det handlar alltså om ett betydande antal människor.

Därför är Iniös och hela Åbolands skärgårds framtid en gemensam fråga. Att värna om naturen, kulturen och livskraften är inte bara en miljögräns utan också en investering i människors välbefinnande. Ibland är det enkla det mest betydelsefulla: havet, klipporna och en stund som får ta sin tid. I detta nummer kan du läsa om kompostering och sol. Vi besöker också en arkitekt som har skapat en fantastisk trädgård vid sin stuga. Trädgårdsplaneraren **Christina Walden** berättar hur man kan planera sin egen skärgårdsträdgård. Dessutom hälsar vi på hos en deltidboende som genom återbruk har byggt smarta lösningar till sin stuga.

Trevliga lästunder!

JUHA IMMONEN

* Bobarhet i Iniö

Yhdistyksen tapahtumat 2026 • Föreningens evenemang 2026



La 6.6. klo 13–15

Arkipelagia-seuran

MUUTOSTA ILMASSA - näyttelyn avajaiset
Cafe Alppilassa, Jumossa

Saariston linnusto muuttuu jatkuvasti meren, ilmaston ja ihmisen vaikutuksesta. Näyttely esittelee Saaristomeren linnuston kehitystä Arkipelagia-seuran ja Metsähallituksen pitkän seurannan pohjalta. Avajaisissa Arkipelagia-seuran asiantuntija Jouko Lehtonen ja Kolkon lintumies Hannu Hilke kertovat linnuston muutoksista ja keinoista ehkäistä lajikatoa. Esillä ovat mm. merikotkan paluu, lintulaskentojen tulokset sekä vieraspetojen vaikutukset.

Lör 6.6. kl. 13–15

Arkipelagieföreningens utställning
FÖRÄNDRING I LUFTEN –vernissage
på Café Alppila i Jumo

Skärgårdens fågelliv förändras ständigt under påverkan av havet, klimatet och människan. Utställningen presenterar utvecklingen av fågellivet i Skärgårdshavet utifrån Arkipelagieföreningens och Forststyrelsens långvariga uppföljning. Vid öppningen berättar Arkipelagieföreningens expert Jouko Lehtonen och Kolkos fågelkännare Hannu Hilke om förändringarna i fågelfaunan och om hur vi kan motverka förlusten av arter. Bland annat tas havsörnens återkomst, resultaten från fågelräkningar samt effekterna av främmande rovdjur upp.

La 13.6. klo 10–15
Snäckanilla Norrbyssä järjestettävä
RAKSA&REMPPA -tapahtuma

kokoaa yhteen kaiken, mitä tarvitset rakentamiseen, kunnostamiseen ja mökkiprojekteihin! Tarjolla on inspiroivia ideoita, käytännön vinkkejä, osaavia tekijöitä sekä tarvikkeita. Tule hakemaan uutta puhtia projekteihisi. Tapahtumaan on vapaa pääsy!

Lör 13.6. kl. 10–15

ordnas BYGG&FIX -evenemanget
i Snäckan i Norrby

– en inspirerande mötesplats för alla som planerar att bygga, renovera eller fixa! Här hittar du idéer, praktiska tips, kunniga yrkespersoner och material som ger ny fart åt dina projekt. Fri entré!



SUSANNA KOSKINEN

Ke 15.7.

KYLÄKÄVELY KOLKOSSA

Kokoonnumme omilla veneillä Björklundin Båtslipillä klo 13, josta suuntaamme yhdessä Kolkon kyläsatamaan. Ilman omaa venettä pääsee mukaan muiden kyydissä! Ota mukaan eväät ja tule nauttimaan merellisestä retkestä. Oppaanamme Kolkossa toimii paikallinen asiantuntija. Ilmoittautuminen on tärkeää paikkojen varmistamiseksi, meilaathan jaimmonen@gmail.com tai laita viesti Juhan numeroon 050 500 1007.

Ons 15.7.

BYAVANDRING I KOLKO

Vi samlas med egna båtar vid Björklunds båtslip kl. 13, varifrån vi tillsammans fortsätter till Kolkos byhamn. Du som inte har egen båt kan åka med någon annan! Ta med matsäck och följ med på en härlig utflykt i skärgården. I Kolko leds vi av en lokal expert. Anmälan är viktig för att säkerställa platser, mejla till jaimmonen@gmail.com eller skicka ett meddelande till Juhas nummer 050 500 1007.

SEURAA

Facebook-sivujamme ja jäsenille lähetettävää uutiskirjettä – lisää tapahtumia on luvassa extempore-hengessä pitkin kesää!

FÖLJ

vår Facebook-sida och medlemsbrevet – fler evenemang dyker upp i spontan anda under sommaren

VUOSIKOKOUSHUTSU

La 4.7 klo 13 Iniön osavuosisukkaat ry kutsuu jäsenensä sääntömääräiseen vuosikokoukseen Norrbyn Snäckaniin.

Kokouksessa käsitellään yhdistyksen sääntömääräiset asiat rennossa hengessä kahvitarjoilun kera. Tilaisuuden kruunaa vieraamme, muinaishistorian harrastaja, FM, LT **Pertti Arkko**, joka vie meidät kiehtovalle aikamatkalle Iniön saariston kiviröykkiöiden esihistoriaan.

ÅRSMÖTESKALLELSE

Lör 4.7 kl. 13 kallar Iniö deltidboende rf sina medlemmar till stadgeenligt årsmöte i Snäckan i Norrby.

På mötet behandlas föreningens stadgeenliga ärenden i en trivsamt atmosfär med kaffebjudning. Som särskild höjdpunkt har vi besök av amatör-forskaren i fornhistoria, FM, MD **Pertti Arkko**, som tar oss med på en fascinerande resa in i förhistorien bakom Iniös stenrösen. Föredraget hålls på finska.

INFO

Kuka?

Penni ja Hemppa,
arkkitehdit Helsingistä.

Missä ja mikä?

Vanha pirtti, sauna, kesähuone
ja kasvihuone Keistiössä.

Vem?

Penni och Hemppa,
arkitekter från Helsingfors.

Var och vad?

En gammal stuga, bastu,
sommarestuga och
växthus i Keistiö.

PENNIN ONNELA

Iniön Keistiössä on kaksi arkkitehtia luonut meren ja kallioiden keskelle puutarhan, jossa hyöty ja kauneus elävät rinta rinnan. Vanhan torpan ympärille syntynyt vihreä keidas on kasvanut vuosien saatossa ilman suuria suunnitelmia – kokeillen, erehtyen ja ennen kaikkea nauttien.

TEKSTI JA KUVAT RIITTA SOURANDER



Penni, miten sinä ja Hemppa päädyitte Keistiön osavuosiasukkaiksi?

Tulimme Keistiöön vuonna 2004. Ajatuksenamme oli hankkia kesäpaikka, josta meri jotenkin näkyisi – emme etsineet aivan merenrantatonttia ihan kustannussyistä. Tässä kohteessa merenlahti oli aivan vieressä, ja innostuimme heti. Kaupat sovittiin saman tien.

Merenlahti on todella matala: vettä on noin 30 cm normaallilla vedenkorkeudella, mutta se riittää meille hyvin. Matalan veden aikaan meillä on lähes kuivan maan torppa, ja korkean veden aikana tunnelma on kuin merenrantahuvilassa.

Kerro vanhan torpan remontista sekä uuden osan suunnittelusta ja rakentamisesta.

Torppamme on hyvin pieni, noin 40 neliometriä, ja siihen kuuluu tupa ja kamari. Asiakirjojen mukaan rakennusvuosi on 1900. Torppa oli melko huonossa kunnossa, joten korjaukset alkoivat lähes heti. Alimmat hirret vaihdettiin, ja rakennus niin sanotusti kengitettiin. Tässä autoivat kylän miehet Bertil ja Svante.

Vanhat ikkunat kunnostettiin, ulkolaudoitus uusittiin ja sisällä kammarin lattia rakennettiin uudelleen. Seinät pinkopahvitettiin ja tapetoitiin Pihlgren & Ritolan paperitapeteilla.

Pihapiiriin kuului myös huonokuntoinen huussi–varastorakennus vuodelta 1957. Ensin rakennettiin uusi, pyöreä ja lasikattoinen huussi hieman kauemmas keskipihasta. Tämän jälkeen vanha talousrakennus purettiin vähitellen pois.

Toiveissa oli kesähuone, jossa voisi oleskella tuulella ja saateella sekä itikoilta suojassa. Minä unelmoin, Hemppa suunnitteli ja rakensi – ja minä olin lopputuloksesta erittäin onnellinen. Rakennus valmistui vuosina 2018–2019.

Tiesitkö jo ostaessa, että haluat tontille puutarhan? Miten kaikki alkoi ja kehittyi?

Yksi kesäpaikan hankinnan syistä oli heräävä innostukseni puutarhailuun, ja tämä paikka tuntui sopivan siihen täydellisesti. Kun saavuimme saareen yli kaksikymmentä vuotta sitten, vastassa oli vain loputon heinikko käärmeineen. Käärmeitä meillä on edelleen, mutta heinikko on vuosien mittaan muuttunut omaksi hyötykasvien ja kukkien leikkimaakseni.

Suurin osa alueesta on kalliota, mutta onneksi on myös puutarhamaata. Kaikki on kehittynyt pikkuhiljaa, vuosi vuodelta, ilman tarkkoja suunnitelmia. Puut ovat kasvaneet, pensaat ja perennat vaihtaneet paikkaa tarpeen ja mielialojen mukaan. Puutarhassa mikään ei ole pysyvää.

Miten Hemppa on auttanut toteutuksessa?

Minun vastuullani on kaikki ”vihreä”, ja Hemppa vastaa kivistä. Hän on rakentanut kaikki kivipolut, jotka rajaavat kauniisti istutusalueita. Kiveä täällä riittää: aina kun lapion iskee maahan, voi olla varma, että vastaan tulee kivi.

Millaisia haasteita maasto tuo puutarhaan?

Sijainti meren äärellä tuo omat haasteensa. Kasvuvyöhykekarttojen mukaan Iniö kuuluu suotuisimpaan kasvialueeseen, mutta kartat eivät huomioi tuuliolosuhteita – ja tuulta meillä riittää.

Monien kasvien kuvauksissa korostetaan suojaisaa ja tuuletonta kasvupaikkaa. Näiden ohjeiden mukaan kasvivalinnat olisivat varsin rajalliset, mutta kaikkea kannattaa kokeilla. Aratkin kasvit saattavat pärjätä yllättävän hyvin.

Noin puolet tontistamme on kalliota. Monin paikoin kallion päällä on vain ohut multakerros, mutta siinäkin viihtyvät

esimerkiksi maksaruohot ja ajuruohot. Toisaalta paljaat kallio-pinnat ovat arvo sinänsä.

Millä perusteilla valitset kasvit?

Puutarhainnostukseni jakautuu melko tasan hyötykasvien ja kukkien kesken. Viljelen kaikkea mahdollista syötävää tomaateista perunoihin ja kurpitsoihin – ja kaikkea siltä väliltä. Joinakin vuosina onnistun monessa, joskus vähemmässä, mutta jotakin satoa saadaan aina. Joskus myyrät ehtivät apajille ennen minua.

Keittiöpuutarhassa viihtyvät myös monet kukkakasvit – hyöty ja kauneus kulkevat käsi kädessä.

Luonnonkasvit ovat aina varma valinta. Suosikkejani ovat muun muassa villiruusut, ketoneilikat, keto-orvokit, kevätetikot, päivänkakkarat ja puna-ajuruoho. Listaa voisi jatkaa loputtomiin. Joidenkin luonnonkasvien kanssa täytyy kuitenkin olla tarkkana, sillä ne ovat vahvoja selviytyjiä ja saattavat levitä villisti. Toisaalta on välillä hyvä antaa kasvien valita kasvupaikkansa itse – yllätykset ovat usein iloisia.

Monivuotiset perennat valitsen helppohoitaisuuden ja kestävyiden perusteella. Välillä sorrun myös niin sanottuihin prinsessakasveihin, jotka lähes aina osoittautuvat lyhytikäisiksi.

Miten hoidat puutarhaa?

Keittiöpuutarhan hyötykasveja kastelen tarvittaessa, mutta muiden on pärjättävä omillaan. Erittäin kuivana ja kuumana kesänä saatan menettää joitakin kasveja, mutta silloin pääsen taas puutarhamyymälään. Malti on tärkeää, sillä kuolleelta näyttänyt kasvi saattaa hyvinkin viritä henkiin seuraavana keväänä.

Keittiöpuutarhassa kaikki kasvivilat peitetään ruohosilpulla tai juuresten naattisilpulla. Kun paljasta multaa ei näy, kos-

KAIKKI ON KEHITTYNUT PIKKUHILJAA, VUOSI VUODELTA, ILMAN TARKKOJA SUUNNITELMIA.

teus säilyy paremmin ja madot viihtyvät myös hyvin.

Järviruokoa eli kaislaa kannattaa hyödyntää. Keväällä kerään ne ranta-alueilta talteen. Keittiöpuutarhan polut katetaan ruokosilpulla, joka tekee kulkemisesta miellyttävää ja hillitsee rikkaruohoja. Osan käytän katteena esimerkiksi perunamaassa.

Puutarha on aidattu huolellisesti – mitä vinkkejä antaisit?

Kasveja sisältävä piha-alue on aidattu kokonaan noin kaksi metriä korkealla verkkoaidalla. Ennen aitausta peurat söivät käytännössä kaiken – hyvä että päivänliljoista jäivät juuret jäljelle. Mitkään sumutteet tai kevyemmät suojat eivät auttaneet.

Ohjeiden mukaan peura-aidan tulisi olla 2,4 metriä korkea ja alkaa aivan maanpinnasta. Kallioisella ja epätasaisella tontilla tämä ei ole helppoa. Meillä peura onnistui kerran ryömimään aidan alta, kun maantasossa oli sopiva rako – mutta ei enää.

Onko puutarhanne kovin suuritöinen?

Harrastuksensa kullakin. En pidä puutarhailua suuritöisenä. Mitä muutakaan tekisin? Tässä yhdistyvät hyöty, liikunta ja toivottavasti myös kauneus. Puutarhat ovat aina tekijänsä näköisiä – ei kannata miettiä liikaa, mitä muut ajattelevat.

Tämä on minun onnelani, ja minä nautin siitä. Minun jälkeeni tulee jotakin muuta. Puutarhat muuttuvat.

Pennis lycka

I Keistiö i Iniö har två arkitekter skapat en trädgård mitt bland hav och klippor, där nytta och skönhet lever sida vid sida. Den gröna oasen som vuxit fram kring det gamla torpet har utvecklats genom åren utan stora planer – genom att prova sig fram, göra misstag och framför allt genom att njuta.

Penni, hur blev du och Hemppa deltidboende i Keistiö?

Vi kom till Keistiö år 2004. Vår tanke var att skaffa ett sommarställe där man på något sätt kunde se havet – av kostnadsskäl letade vi inte efter en tomt precis vid strandkanten. Här låg en havsvik alldeles intill, och vi blev genast förtjusta. Affären gjordes upp direkt. Viken är mycket grund: vattendjupet är cirka 30 centimeter vid normal vattennivå, men det räcker gott för oss. Vid lågvatten har vi nästan ett torp på torra land, och vid högvatten är stämningen som i en strandvilla.

Berätta om renoveringen av det gamla torpet samt planeringen och byggandet av den nya delen.

Vårt torp är mycket litet, cirka 40 kvadratmeter, och består av en stuga och en kammare. Enligt handlingarna är byggåret 1900. Torpet var i ganska dåligt skick, så renoveringarna började nästan genast. De nedersta stockarna byttes ut och byggnaden ”skoddes”, som man säger. Här fick vi hjälp av byns män Bertil och Svante.

De gamla fönstren renoverades, ytterpanelen förnyades och inne byggdes golvet i kammaren om. Väggarna kläddes med papp och tapetserades med papperstapeter från Pihlgren & Ritola.

Till gårdsplanen hörde också ett förfallet utedass–förråd från år 1957. Först byggdes ett nytt, runt utedass med glas-tak lite längre bort från den centrala gården. Därefter revs den gamla ekonomibyggnaden så småningom.

Önskemålet var ett sommarrum där man kunde vistas i bläst och regn, skyddad från mygg. Jag drömde, Hemppa ritade och byggde – och jag blev oerhört nöjd med slutresultatet. Byggnaden stod klar åren 2018–2019.

Visste du redan vid köpet att du ville anlägga en trädgård på tomten? Hur började allt och hur har det utvecklats?

En av orsakerna till att vi skaffade ett sommarställe var mitt

nyvaknade intresse för trädgård, och den här platsen kändes perfekt för det. När vi kom till ön för över tjugo år sedan möttes vi av ett oändligt gräsfält med ormar. Ormar har vi fortfarande, men gräset har med åren förvandlats till min egen lekplats för nyttoväxter och blommor.

Största delen av området består av berg, men som tur är finns det också trädgårdsjord. Allt har vuxit fram långsamt, år för år, utan exakta planer. Träden har vuxit, buskar och perenner har flyttats efter behov och humör. I trädgården är ingenting permanent.

Hur har Hemppa hjälpt till i förverkligandet?

Jag ansvarar för allt det ”gröna”, och Hemppa ansvarar för stenarna. Han har byggt alla stenstigar som på ett vackert sätt ramar in planteringsytorna. Sten finns det gott om här: varje gång spaden sätts i jorden kan man vara säker på att stöta på en sten.

Vilka utmaningar innebär terrängen för trädgården?

Läget vid havet medför sina egna utmaningar. Enligt odlingszonkartorna hör Iniö till de allra gynnsammaste växtområdena. Kartorna tar dock inte hänsyn till vindförhållandena – och vind har vi verkligen gott om.

I beskrivningar av många växter betonas en skyddad och vindstilla växtplats. Om man följde dessa råd skulle växtvalet bli ganska begränsat, men det lönar sig att prova. Även känsliga växter kan klara sig förvånansvärt bra.

Ungefär hälften av vår tomt består av berg. På många ställen finns bara ett tunt jordlager ovanpå berget, men även där trivs till exempel fetknoppar och backtimjan. Samtidigt är de bara klippställarna ett värde i sig.

På vilka grunder väljer du växter?

Mitt trädgårdsintresse är ganska jämnt fördelat mellan nyt-





ALLT HAR UTVECKLATS SMÅNINGOM, ÅR FÖR ÅR, UTAN NOGGRANNA PLANER.

toväxter och blommor. Jag odlar allt möjligt ätbart, från tomater till potatis och pumpor – och allt däremellan. Vissa år lyckas mycket, andra år mindre, men någon skörd får vi alltid. Ibland hinner sorkar till bords före mig.

Iköksträdgården trivs också mångablommande växter – nytta och skönhet går hand i hand.

Vilda växter är alltid ett säkert val. Bland mina favoriter finns bland annat vildrosor, backnejlikor, ängsvioler, gullvivor, prästkragar och röd backtimjan. Listan kunde göras hur lång som helst. Med vissa vilda växter måste man ändå vara försiktig, eftersom de är starka överlevare och kan sprida sig okontrollerat. Å andra sidan är det ibland bra att låta växterna själva välja sin växtplats – överraskningarna är ofta glädjande.

Fleråriga perenner väljer jag utifrån lättskötthet och tålig-het. Ibland faller jag också för så kallade prinsessväxter, som nästan alltid visar sig vara kortlivade.

Hur sköter du trädgården?

Nyttoväxterna i köksträdgården vattnar jag vid behov, men de övriga får klara sig själva. Under extremt torra och heta somrar kan jag förlora vissa växter, men då får jag i gengäld åka till trädgårdsbutiken. Tålmod är viktigt, eftersom en växt som ser död ut mycket väl kan vakna till liv igen följande vår.

I köksträdgården täcks alla mellanrum mellan växterna med gräsklipp eller hackat blast från rotfrukter. Bar jord syns

inte, fukten bevaras bättre och maskarna trivs.

Vass från sjön lönar sig att ta tillvara. På våren samlar jag noggrant upp vinterns rester från strandområdena. Gångarna i köksträdgården täcks med vassflis, som gör dem behagliga att gå på och håller ogräset i schack. En del använder jag som täckmaterial till exempel i potatislandet.

Trädgården är noggrant inhägnad – vilka tips vill du ge?

Gårdsområdet med växter är helt inhägnat med ett cirka två meter högt nätstängsel. Före inhägnaden åt hjortarna i princip upp allt – det var knappt att rötterna av dagliljorna blev kvar. Inga sprayer eller lättare skydd hjälpte.

Enligt anvisningarna borde ett hjortstängsel vara 2,4 meter högt och börja direkt vid markytan. På en bergig och ojämn tomt är det inte lätt. Hos oss lyckades en hjort en gång krypa in under stängslet där det fanns en lagom springa i marknivå – men inte längre.

Är er trädgård väldigt arbetskrävande?

Alla har sina intressen. Jag upplever inte trädgårdsarbete som särskilt arbetsamt. Vad skulle jag annars göra? Här förenas nytta, motion och förhoppningsvis också skönhet. Trädgårdar speglar alltid sin skapare – man ska inte fundera för mycket på vad andra tycker.

Det här är min lycka, och jag njuter av den. Efter mig kommer något annat. Trädgårdar förändras.



Saaristopuutarhan haasteet

Saariston vuodenkierto taas tuo mukanaan kuivuutta, hellettä, tuulta ja pakkasta. Suojaavan lumen määräkin vaihtelee vuosittain. Jokaisella niemennotkolla ja kallioluodolla on vieläpä oma mikroilmastonsa, johon luvatut kasvuvyöhykkeet eivät välttämättä päde.

TEKSTI **CHRISTINA WALDÉN** KUVA **RIITTA SOURANDER**

Saariston tuuli voi yllättää voimallaan ja jatkuvuudellaan. Kevyesti suolaantunut merituuli yhdistettynä lämpimään kesäpäivään saa kasvit haihduttamaan valtavasti. Joskus tuuli haihduttaa enemmän kuin pelkkä lämpö.

Kasteluveden puute onkin myös melkoinen haaste saariston puutarhassa. Eri-tyisen vaativia kasvit ovat noin kahden vuoden ajan istutuksesta. Sen jälkeen kasvit ovat jo hieman sitkeämpiä ja pärjäävät itseksään normaaliolosuhteissa oikeisiin kasvualustoihin istutettuna ja oikein hoidettuna.

Kasviryhmät kannatta istuttaa luontoa mukaillen eli puiden alle pensaita, pensaiden alle varpuja tai muita keskikokoisia kasveja ja lähelle maanpintaa vielä matalia maanpeitekasveja. Tällainen istutustapa vähentää haihdutusta ja luo

Christina Walden, pihasuunnittelija, maisemantutkija FM, asiantuntija Huvila ja Huusi-sarjan kaudella -26.

Gårdsplanerare, landskapsforskare FM, expert i Huvila ja Huusi-serien, säsong -26.

pieniä mikroilmastoja kuten varjon paikkoja kasveille. Myös erilaisten katemateriaalien käyttö maan pinnalla pidättää kosteutta ja estää rikkaruohojen kasvua. Katemateriaaleiksi kelpaavat nurmisilppu, silputut järviruo'ot ja oksat.

Haastavien luonnon olosuhteiden lisäksi montaa saaristopuutarhaa rasittaa peurat ja kauriit sekä niiden mukanaan tuomat punkit. Peurat saattavat uida yllättävänsäkin pitkiä matkoja muutamien tuoreiden ko-meamaksaruohojen vuoksi. Tuntuu, ettei mikään luoto ole niiltä enää turvassa. Nor-

maalissa oloissa peuroilta voivat kuitenkin säästyä alppiruusut, erilaiset katajat, männyt ja kuuset kuten vuorimänty ja pesäkuusi. Peurat voivat jättää rauhaan myös erilaisia pensasangervoja, kanukoita ja jopa pihasyreenin. Ruohovartisista kasveista helpoimmin säästyvät voimakasaromiset kasvit ku-

ten erilaiset yrtit, esimerkiksi mäkimeirami, minttu ja ruohosipuli. Perennoista varmimmin jäävät rauhaan sormustinkukat (2-vuotinen), pionit ja vuorenkilvet.

Luonnonkasvit, kuten niittykasvit sopivat kauniisti ja luontevasti saaristoluontoon. Tällaisia ovat esimerkiksi erilaiset heinät, päivänkakkarat ja kellokasvit. Niittyjen haasteena voivat olla peurojen lisäksi punkit ja käärmeeet. Jäniksiltäkin pitää muistaa suojautua, sillä ne liikkuvat pitkiä matkoja, varsinkin jäisinä vuosina.

Olen joutunut surukseni luopumaan monta kertaa viehättävistä ja luonnollisista niittysuunnitelmista punkkien vuoksi.

Erityisesti lapsiperheet ovat joutuneet vaatimaan lehtomaisille alueille leikattavia nurmikenttiä. Toisaalta myös käärmeeet pystyvät tällaisilta aukeilta alueilta mielellään poissa.

Haasteista huolimatta asettunut saaristopuutarha voi olla runsas ja monipuolinen. Paikoilleen luonnollisesti kotiutuneet kasvit,paikkansa lunastaneet rakennukset,suojaisaan poukamaan sijoittunut veneranta ja näitä yhdistävät polkuverkostot luovat ainutlaatuisia uniikkia maisemaa. Kun alat suunnitella saaristoon puutarhaa, niin muistathan tarkastella ja tutustua paikallisesti alueen luontoon. Huomioida, vaalia ja kunnioittaa sitä. Oppia siltä. Näin välttyä myös monelta turhalta virheeltä.

.....

Skärgårdsträdgårdens utmaningar

Skärgårdens årscykel för med sig torka, hetta, vind och frost.

Även mängden skyddande snö varierar från år till år.

Varje vik, udde och klippskär har dessutom sitt eget mikroklimat, där de angivna växtzonerna inte nödvändigtvis gäller.

Skärgårdens vind kan överraska med sin styrka och sin ihållighet. Den lätt saltbemängda havsvinden i kombination med en varm sommardag får växterna att avdunsta enorma mängder vatten. Ibland orsakar vinden större avdunstning än värmen i sig.

Bristen på bevattningsvatten är därför också en betydande utmaning i skärgårdsträdgården. Växterna är särskilt krävande under cirka två år efter planteringen. Därefter är de redan något tåligare och klarar sig på egen hand under normala förhållanden, om de har planterats i rätt växtunderlag och sköts på rätt sätt.

Växtgrupperna lönar sig att plantera enligt naturens egen modell, det vill säga buskar under träden, risväxter eller andra medelhöga växter under buskarna och nära markytan ännu låga marktäckande växter. Ett sådant planteringssätt minskar avdunstningen och skapar små mikroklimat, till exempel skuggiga platser för växterna. Användning av olika täckmaterial på markytan håller också kvar fukten och förhindrar ogräsets tillväxt. Som täckmaterial lämpar sig gräsklipp, hackad vass och grenar.

Utöver de krävande naturförhållandena belastas många skärgårdsträdgårdar av hjortar och rådjur samt av fästingarna som följer med dem. Hjortar kan simma förvånansvärt långa sträckor för några nyplanterade, ståtliga fetbladsväxter. Det känns som om inget skär längre är säkert för dem. Under normala förhållanden kan dock rododendron, olika enar, tallar och gran-

ar, såsom bergtall och boformad gran, klara sig undan hjortarna. Hjortarna kan också lämna i fred olika spireor, korneller och till och med syrener. Bland örtartade växter klarar sig starkt aromatiska växter bäst, såsom olika kryddväxter, till exempel kungsmynta, mynta och gräslök. Av perennerna lämnas fingerborgsblommor (tvåårig), pioner och bergenior oftast i fred.

Vilda växter, till exempel olika ängsväxter, passar vackert och naturligt in i skärgårdens natur. Till dessa hör till exempel olika gräs, prästkragar och klockväxter. Ängarnas utmaningar kan, utöver hjortarna, vara fästingar och ormar. Man måste också komma ihåg att skydda sig mot harar. Även harar rör sig över långa sträckor, särskilt under isiga vintrar.

Med sorg har jag flera gånger varit tvungen att ge upp tilltalande och naturliga ängsplaner på grund av fästingar. Särskilt barnfamiljer har krävt klippta gräsmattor på lundlika områden. Å andra sidan håller sig också ormar gärna borta från sådana öppna ytor.

Trots utmaningarna kan en etablerad skärgårdsträdgård vara frodig och mångsidig. Växter som naturligt har funnit sin plats, byggnader som har gjort sig förtjänta av sin plats, en båtplats placerad i en skyddad vik och de stignät som binder samman allt detta skapar ett unikt landskap. När du börjar planera en trädgård i skärgården, kom ihåg att noggrant observera och lära känna den lokala naturen. Att beakta den, värna om den och respektera den. Att lära av den. På så sätt undviker du också många misstag.

TEHOT IRTI AURINGOSTA – MÖKKISÄHKÖT OMASTA VOIMALASTA

Yhä useammat mökkiläiset päätyvät tuottamaan tarvitsemansa sähkön aurinkovoimalla, ilman jakeluverkon sähköliittymää. Millainen järjestelmä millekin mökille sopii – sen määrittelevät mökin sijainti, kauden pituus, sähkönkulutus sekä tietysti budjetti.

TEKSTI **SARI LAPINLEIMU**

Sähköliittymä saattaa tulla saaristossa mökkeilevälle kohutuuttoman kalliiksi. Jos mökillä vietetään vain muutama viikko tai jokunen kuukausi vuodessa, liittymästä, asennuksesta sekä kiinteistä kuukausimaksuista kertyy helposti harmillisen iso potti.

Auringossa energiaa riittää. Sen valjastaminen omaan käyttöön onnistuu ilman sähköverkkoa toimivalla (off-grid) mökivoimalalla.

– Mökkivoimalassa sähköä tuotetaan aurinkopaneelien avulla. Sähkö ohjautuu paneeleista joko suoraan käytössä olevalle sähkölaitteelle tai akkuihin, joista sitä saadaan, kun auringonvaloa ei ole, toteaa yrittäjä Mikko Tuomi aurinkosähköasennuksiin erikoistuneesta Ari Tuomi Oy:stä.

Tyypillinen 230 V:n mökkivoimala koostuu aurinkopaneeleista, akuista, lataussäätimestä ja invertteristä. Lisävarusteina myydään erilaisia seuranta- ja etävalvontatyökaluja.

– Jos mökkikausi jatkuu pitkälle syksyyn, järjestelmään voi olla hyvä liittää myös aggregaatti. Sillä varmistetaan, että sähköä riittää syksyn pimeille ja pilvisille päiville ja että akut saadaan ladattua täyteen talvea vasten.

HINNAT ALAS, TEHOT YLÖS

Mökeillä käytettävien järjestelmien tehot ovat kasvaneet viime vuosina vauhdikkaasti.

– Ennen mökeille rakenneltiin enimmäkseen 12 V:n järjestelmiä. Niiden avulla voidaan katsoa televisiota, ladata puhelinta ja käyttää jääkaappia. Hinta on edullinen, invertteriä ei tarvita, ja laki salli järjestelmän asentamisen itse, Tuomi kertoo.

Tekniikka on kuitenkin kehittynyt ja mökkiläisten vaatimustaso noussut. Paneelien ja inverttereiden hinnat ovat pudonneet muutamassa vuodessa noin puoleen. Tuomen arvion mukaan noin 90 prosenttia uusista mökkivoimaloista on nykyään 230 V:n järjestelmiä.

– Näissä invertterijärjestelmissä mökkiin saadaan asennettua normaali pistorasiat. Kodinkoneita ja sähkölaitteita voidaan käyttää samaan tapaan kuin kotona, toki maltillisesti ja järjestelmän tehon mukaan.

Invertterijärjestelmiä saavat asentaa vain ammattilaiset. Ammattilaista Tuomi suosittelee myös 12 V:n järjestelmän asentamiseen, jos sellaiseen päädytään.

– Tee se itse -systeemeissä esimerkiksi liitokset saattavat jäädä löysiksi ja aiheuttaa ongelmia kuormituksen yhteydessä.

Oikosulku mökin alle asennetussa akussa on johtanut pahimmillaan tulipaloon. Vakuutusyhtiö tuskin korvaa vahinkoa, jos järjestelmä on asennettu väärin.

MIELUUMMIN LIIKAA KUIN LIIAN VÄHÄN

Järjestelmän hankkimista suunnittelevan kannattaa miettiä, mitä laitteita mökillä halutaan käyttää. Mihin aikaan vuodesta ja miten kauan siellä pääsääntöisesti ollaan? Pääseekö aurinko paistamaan esteettömästi mökin katolle, vai pitääkö paneelit asentaa esimerkiksi rantaan? Entä minkä verran järjestelmään voidaan ja halutaan investoida?

Kun raamit on hahmotettu, toimivaa ratkaisua kannattaa lähteä hakemaan kokeneen, mökkivoimala-asennuksiin erikoistuneiden ammattilaisen kanssa.

Käyttötarve on hyvä arvioida mieluummin ylä- kuin alakanttiin. Näin säästytään hinnakkailta lisäasennuksilta.

– Nälkä kasvaa usein syödessä, ja sähkölle löytyy uusia, ennakkoimattomia käyttökohteita. Yksittäinen paneeli on edullinen komponentti. Jos siis katolle on suunniteltu neljää paneelia, suosittelen laittamaan saman tien kuusi, Tuomi toteaa.

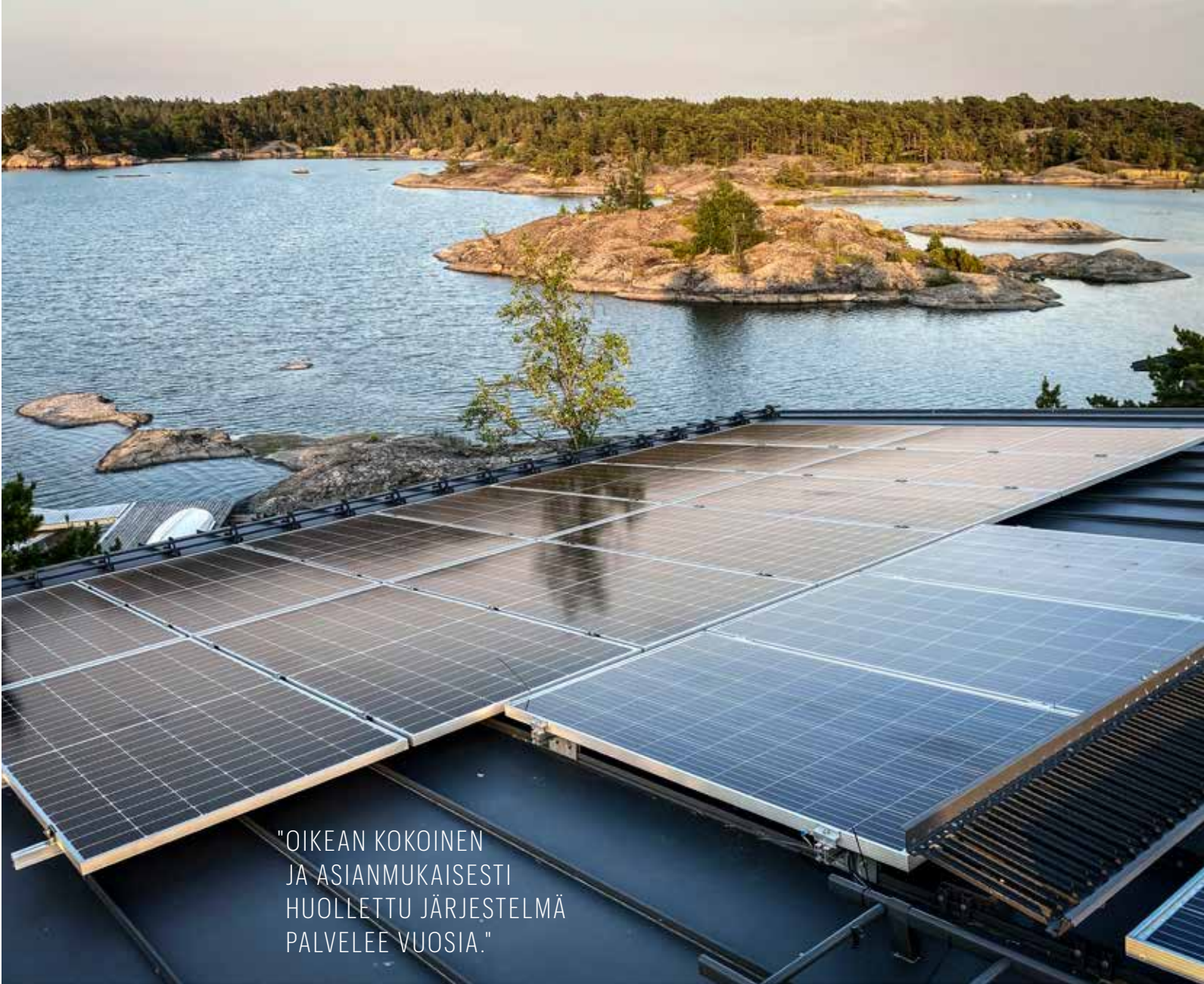
– Nyrkkisääntönä voidaan sanoa, että mökkivoimalan laadukas asennus maksaa suunnilleen saman verran kuin varsinainen järjestelmä. Ja että lisäasennukset maksavat siinä missä alkuperäisetkin, koska ne vaativat asentajilta huolellista valmistautumista ja saareen matkustamista.

Kun mökille asennetaan tarpeita vastaava järjestelmä ja sitä huolletaan ohjeiden mukaan, se on vaivaton ja palvelee vuosia. Ahkerassa käytössä myös järjestelmään sijoitettu raha maksaa itsensä takaisin – sekä euroina että mukavuutena.



INFO
Mikko Tuomi
työskentelee yrittäjänä Varsinais-Suomen alueella toimivassa Sähköhuolto Ari Tuomi Oy:ssä. Yritys on erikoistunut mökkivoimala-asennuksiin saaristossa. Lisätiedot: www.arituomi.fi

KUVAT ARI TUOMI OY



"OIKEAN KOKOINEN
JA ASIANMUKAISESTI
HUOLLETTU JÄRJESTELMÄ
PALVELEE VUOSIA."

ESIMERKKIPAKETIT ASENNETTUNA

Paketti/ lisävaruste	Kuvaus	Suuntaa antava hinta, sis. alv.
1600 kW	Valot, jääkaappi, pienitehoiset laitteet ja mobiililaitteiden lataus	6 500 €
3000 kW	Valot, jääkaappi, suurempitehoiset laitteet, vesipumppu ja mobiililaitteiden lataus	8 600 €
5000 kW	Valot, jääkaappi, suurempitehoiset laitteet, useiden laitteiden samanaikainen käyttö sekä ilmalämpöpumpun jäähdytyskäyttö tietyin reunaehdoin	11 900 €
Etähallinta (lisävaruste)	Visuaalinen ja reaaliaikainen seuranta mökiltä tai kotoa	1 000 €
Järjestelmään liitettävä laadukas aggregaatti	Lisävarmistus ja varavoima	1 400 – 5 000 €
12 V -järjestelmä	Perusjärjestelmä; sis. mobiililataukset, valaistus ja pieni 12V jääkaappi	3 500 €

>>



“ETT RÄTT DIMENSIONERAT OCH KORREKT UNDERHÅLLET SYSTEM FUNGERAR I MÅNGA ÅR.”

EXEMPELPAKET INSTALLERADE

Paket / tilläggs- utrustning	Beskrivning	Riktgivande pris, inkl.moms
1600 kW	Belysning, kylskåp, lågeffektsapparater och laddning av mobila enheter	6 500 €
3000 kW	Belysning, kylskåp, apparater med högre effekt, vattenpump samt laddning av mobila enheter	8 600 €
5000 kW	Belysning, kylskåp, apparater med högre effekt, samtidig användning av flera apparater samt kylfunktion för luftvärmepump under vissa förutsättningar	11 900 €
Fjärrstyrning (tilläggsutrustning)	Visuell och realtidsbaserad uppföljning från stugan eller hemmet	1 000 €
Kvalitetsaggregat som kan anslutas till systemet	Extra säkerhet och reservkraft	1 400 – 5 000 €
12 V -system	Bassystem; inkl. mobilladdning, belysning och litet 12 V-kylskåp	3 500 €

FOTON ARI TUOMI OY

ENERGI AV SOLEN – STUGEL MED EGET KRAFTVERK

Allt fler stugägare väljer att producera den el de behöver med solkraft, utan anslutning till elnätet. Vilket system som passar vilken stuga avgörs av stugans läge, säsongens längd, elförbrukningen och förstås budgeten.

En elanslutning kan bli oskäligt dyr för den som har stuga i skärgården. Om man bara vistas där några veckor eller ett par månader per år kan kostnaderna för anslutning, installation och fasta månadsavgifter snabbt bli en irriterande stor utgift.

Det finns gott om energi i solen. Att ta vara på den för eget bruk lyckas med ett nätoberoende (off-grid) stugkraftverk.

– I ett stugkraftverk produceras el med hjälp av solpaneler. Elen leds från panelerna antingen direkt till den apparat som används eller till batterier, där den lagras tills den behövs när solen inte skiner, säger företagaren Mikko Tuomi från Ari Tuomi Oy, som har specialiserat sig på installation av solenergisystem.

Ett typiskt 230 V-stugkraftverk består av solpaneler, batterier, laddningsregulator och växelriktare. Som tilläggsutrustning säljs olika övervaknings- och fjärrstyrningsverktyg.

– Om stugsäsongen sträcker sig långt in på hösten kan det vara klokt att komplettera systemet med ett aggregat. Det säkerställer att elen räcker under mörka och molniga höstdagar och att batterierna kan laddas fulla inför vintern.

LÄGRE PRISER, HÖGRE EFFEKT

Effekten i de system som används på stugor har ökat snabbt de senaste åren.

– Tidigare byggde man mest 12 V-system till stugor. Med dem kan man se på tv, ladda telefonen och använda kylskåp. Priset är förmånligt, ingen växelriktare behövs och lagen tillåter att man installerar systemet själv, berättar Tuomi.

Tekniken har dock utvecklats och stugägarnas krav har höjts. Priserna på paneler och växelriktare har på några år sjunkit till ungefär hälften. Enligt Tuomi är cirka 90 procent av de nya stugkraftverken i dag 230 V-system.

– Med dessa växelriktarsystem kan man installera vanliga eluttag i stugan. Hushållsmaskiner och elapparater kan användas på samma sätt som hemma – naturligtvis med mätta och enligt systemets kapacitet.

Växelriktarsystem får endast installeras av yrkespersoner. Tuomi rekommenderar också att man anlitar yrkesmän för installation av 12 V-system, om man väljer ett sådant.

– I gör-det-själv-system kan till exempel kopplingar bli lösa och orsaka problem vid belastning. En kortslutning i ett

batteri som installerats under stugan har i värsta fall lett till brand. Försäkringsbolaget ersätter knappast skadan om systemet är fel installerat.

HELLRE FÖR STORT ÄN FÖR LITET

Den som planerar att skaffa system bör fundera på vilka apparater man vill använda i stugan. Under vilken tid på året och hur länge vistas man där? Får solen lysa obehindrat på stugans tak, eller måste panelerna placeras till exempel vid stranden? Hur mycket kan och vill man investera?

När ramarna är klara lönar det sig att söka en fungerande lösning tillsammans med en erfaren fackman som är specialiserad på installation av stugkraftverk.

Det är klokt att uppskatta behovet hellre i över- än underkant. Då slipper man dyra tilläggsinstallationer.

– Aptiten växer ofta medan man äter, och man hittar nya, oväntade användningsområden för el. En enskild panel är en relativt billig komponent. Om man planerat fyra paneler på taket rekommenderar jag att man genast sätter upp sex, säger Tuomi.

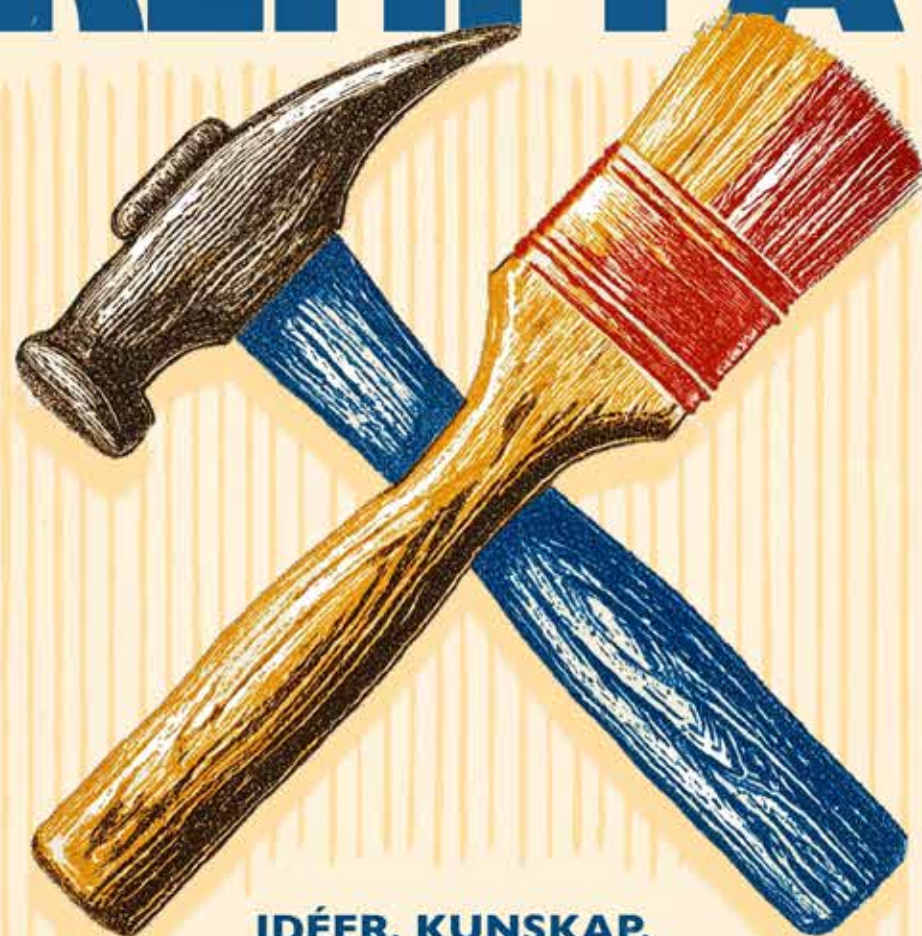
– Som tumregel kan man säga att en kvalitativ installation av stugkraftverket kostar ungefär lika mycket som själva systemet. Och tilläggsinstallationer kostar lika mycket som de ursprungliga, eftersom de kräver noggranna förberedelser och resa ut till ön.

När man installerar ett system som motsvarar behoven och sköter underhållet enligt anvisningarna är det problemfritt och fungerar i många år. Vid flitig användning betalar investeringen dessutom tillbaka sig – både i euro och i bekvämlighet.



INFO
Mikko Tuomi
arbetar som företagare vid Sähköhuolto Ari Tuomi Oy i Egentliga Finland. Företaget är specialiserat på installation av stugkraftverk i skärgården. Mer information: www.arituomi.fi

BYGG &FIX RAKSA& REMPPA



IDÉER, KUNSKAP,
EXPERTER OCH MATERIAL

IDEOITA, TIETOA,
TEKIJÖITÄ JA TARVIKKEITA

MAKSUTON SISÄÄNPÄÄSY – GRATIS INTRÄDE

13.6. kl 10-15
Snäckan

Norrby, Iniö

INIÖ DELTIDSBOENDE RF • INIÖN OSAVUOSIASUKKAAT RY

SAARIMÖKKISI SÄHKÖISTÄJÄ

Sähköt myös sinne minne tie ei vie



PALVELEVA PERHEYRITYS VUODESTA 1990

SÄHKÖTYÖT SAARISTOON – VARMASTI PERILLE ASTI

Kun kohde on saarella, sähkötyöt vaativat enemmän kuin pelkän asentajan. Tarvitaan kokemusta, oikeat ratkaisut – ja kalusto jolla liikkua vesillä. Meiltä löytyy nämä kaikki.

Onko mökillä pieniä sähkötöitä, jotka ovat jääneet roikkumaan, kun asentajan saaminen mökille on hankalaa tai liian arvokasta?

Nyt ne kannattaa hoitaa kuntoon! Asentajamme on Iniössä **viikon 27**, jolloin pienet ja keskiuuret sähkötyöt saadaan tehtyä helposti – ilman isoja matkakustannuksia.

Varaa aikasi pian – ajat täyttyvät nopeasti.

0400 527971

SÄHKÖHUOLTO
Ari Tuomi Oy

www.arituomi.fi - arituomi@arituomi.fi



PK-PUUN MESSUTARJOUKSET

Makitan akkupuhallin + akku 3Ah ja laturi
Tekniset tiedot
• Jännite: 18 V LXT
• Maks. ilmanopeus: jopa 68 m/s
• Paino: noin 1,6–2,1 kg

Säästä 90 €
99 €

Rajoitettu erä messuilla mukana

Makita Akku 18v 5,0Ah
Li-ion • varaustilan näyttö • nopea lataus. 5,0 Ah Li-ion akku, joka on suunniteltu Makitan 18V LXT® -tuoteperheen työkaluihin.

Säästä 19,90 €
70 €

Rajoitettu erä messuilla mukana

Ladattava retkisuihku
Helpottaa peseytymistä mökillä, teltilla, veneillä tai karavaanireissuilla. Suihku toimii ilman painevettä ja sähköliitäntää, ja se on kevyt kuljettaa mukana. Tuotteen mukana tulee latauskaapeli.

19,99 €

STIGA Ruohonleikkuri Multiclip 47 ST työnnettävä
Leikkuuleveys on 45 cm. Ergonominen, kompakti rakenne sekä taitettava aisa tekevät leikkurista helposti säilytettävän ja kuljetettavan.

NYT ON HALPAA!
Säästä 60 €
269 €

Rajoitettu erä messuilla mukana

Solar terassi- ja laiturivalaisin
Tyylikäs aurinkokennoilla toimiva automaattinen LED-laiturivalaisin. IP67-koteloinnin ansiosta soveltuu myös muihinkin kosteisiin ulkotiloihin, kuten terassille tai kylpytynnyrin valaisuun. Aurinkokennot ja sisäinen akku tekevät asennuksesta helppoa, eikä tarvita kaapelointia.

19,99 € /3kpl

Tule tutustumaan kotimaisesta sydänmännystä valmistettuihin tuotteisiin:

- Terassilauta 28x130 harmaa
- Ulkoverhouspaneeli HS UTS 28x170 PP pillonalaus harmaa
- Säleikkörima SHP 42x42x4200 harmaa

SYDÄNMÄNTY® terassilauta

Alennuskuponki

PK-Puu.fi verkkokaupasta ja myymälöistä
1 koodi per asiakas
Ei voida yhdistää muiden alennuksien kanssa
Ei koske osatietä tuotteita
Ei siirrytettävissä
Voimassa 30.6.2026 asti.

-10%
Kun ostoksesi arvo ylittää 100€
Koodilla: HINTAHAUUKKA



Uusikaupunki | Taivassalo | Vehmaa | Naantali



Tarkista myymäläsaatavuudet pk-puu.fi





LARJAMA
PUUTAVARALIIKE

Lähipuuta Taivassalosta.
larjamansaha.fi



FinFerries



KYMPPI-KATTO
Katot | Ikkunät | Ovet

LUOTETTAVA REMONTTIKUMPPANI JO VUODESTA 1999!
EN PÄLITLIG RENOVERINGSPARTNER SEDAN 1999!

Palvelumme | Våra tjänster:

- Kattoremontit | Takrenoveringar
- Ikkunaremontit | Fönsterrenoveringar
- Oviremontit | Dörrrenoveringar

OTA YHTEYTTÄ | KONTAKTA OSS

www.kymppi-katto.fi | p. 02 435 8006

Kaikki saman luotettavan kumppanin kautta, sujuvasti ja laadukkaasti. | Allt via samma pålitliga partner, smidigt och med hög kvalitet.

AUTOTALLIOVIMYYNTI

Iloinen palveleva perheyritys

Toimitamme saariston nosto-ovet, ulko-ovet, varaston ovet, rullaovet, ikkunat asennettuna, myös automaatiikat. Mittauspalvelu saaristoalueella. Kuljetukset omalla lauttakalustolla.



Kulkuripellontie 4 , 21420 Lieto, Tuulissuo
050 529 2013 | myynti@autotalliovimyynti.fi | www.autotalliovimyynti.fi | f i



Kaikki materiaalit mökkeilijöille - 90 vuoden kokemuksella



Saunamateriaali ja puutavarat



Terassi-materiaalit



Katto-materiaalit



Öljyt ja maalit



Puuceet ja tarvikkeet

SAROKAS

90
VUOTTA
1936-2026

WWW.SAROKAS.FI
Polttolaitoksenkatu 17,
20380 Turku, 02 275 2050



JÄTEHUOLTO INIÖSSÄ

Iniössä kotitalouksien päivittäiset sekajätteet vietään aluekeräyspisteiden jäteastioihin. Norrbyn vierasvenesataman yleisellä ekopisteellä vastaanotetaan lisäksi pienmetallia, lasipakkauksia, paperia sekä muovi- ja kartonkipakkauksia.

Muut kotitalouksien jätteet, kuten vaaralliset jätteet, rakennus- ja remonttijätteet sekä suuremmat erät siivousjätteitä tulee toimittaa LSJH:n lajitteluasemille. Asemamme palvelevat alueen asukkaita ja mökkiläisiä muun muassa Paraisilla, Raisiossa, Uudessakaupungissa ja Houtskarissa.

Myös LSJH:n liikkuva lajitteluasema Rannikon Siira pysähtyy Iniön Norrbyssä kesäkauden aikana kolmesti: 19.5., 4.8. ja 1.9.2026. Rannikon Siiraan voi tuoda jätteitä myös veneellä.

Lue lisää: **lsjh.fi**. Kaikki ekopisteet kartalla: **kierratys.info**.

AVFALLSSERVICE I INIÖ

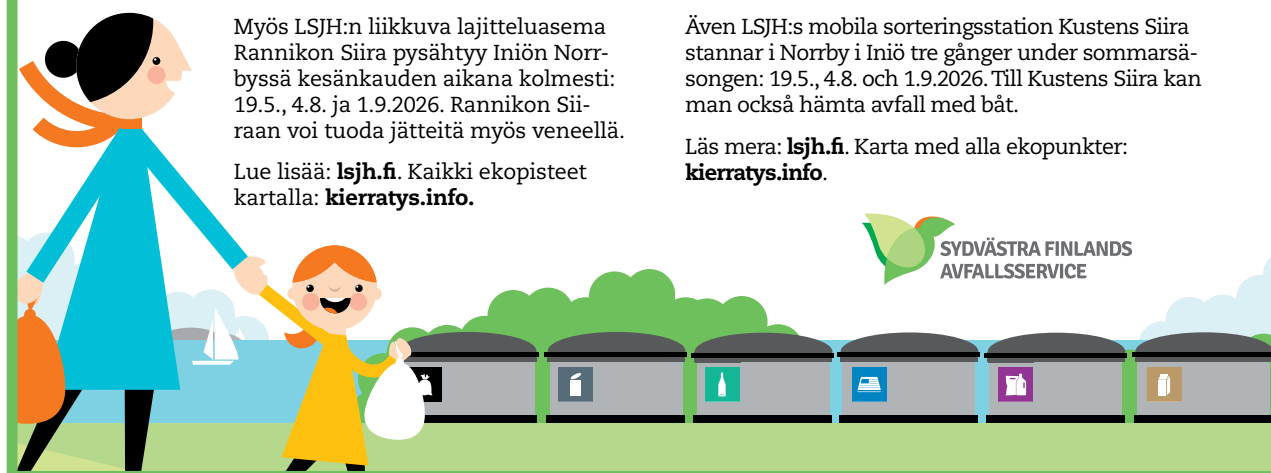
I Iniö förs hushållens dagliga blandavfall till avfallsskärnen vid områdesinsamlingspunkterna. Vid den allmänna ekopunkten i Norrby gästhamn tas därtill emot småmetall, glasförpackningar, papper och plast och kartongförpackningar.

Övrigt avfall som uppstår i hushållen, såsom farligt avfall, bygg- och renoveringsavfall, samt större mängder städavfall ska föras till LSJH:s sorteringsstationer. Våra stationer betjänar områdets invånare och fritidsinvånare bland annat i Pargas, Reso, Nystad och Houtskär.

Även LSJH:s mobila sorteringsstation Kustens Siira stannar i Norrby i Iniö tre gånger under sommarsäsongen: 19.5., 4.8. och 1.9.2026. Till Kustens Siira kan man också hämta avfall med båt.

Läs mera: **lsjh.fi**. Karta med alla ekopunkter: **kierratys.info**.

SYDVÄSTRA FINLANDS
AVFALLSSERVICE



Buster
POWERED BY YAMAHA

busterboats.com

Käy tutustumassa

Webbplats / kotisivut
www.inionet.fi

Facebook
www.facebook.com/groups/iniofb

Instagram
[@inion_osavuosisukkaat](https://www.instagram.com/inion_osavuosisukkaat)

ALANDIA

Joko tunnet
meren kutsun?
Me tunnemme
venevakuutukset.

VENEILIJÄN VAKUUTUSYHTIÖ alandia.fi

Trygg på sjön
– med rätt
försäkring.

SPECIALIST PÅ BÄTFÖRSÄKRING alandia.fi/sv



MERILAITURI

RANNIKON MERITYÖ
TAIVASSALO

Rakennamme rantasi
ja laiturisi yksilöllisesti.
Tutustu mallistoon ja tilaa
katselmus merilaituri.fi



PAPPILA DESIGN

Ab Pappila Design Oy

NYBYGGNADER / TILLBYGGNADER / RENOVERINGAR
UUDISRAKENTAMINEN / LAAJENNUKSET / REMONTIT

Nödvändiga ritningar för byggnader under 30 m²
Alle 30 m² rakennusten tarvittavat kuvat!

040 564 0427

mikaela@pappiladesign.fi, www.pappiladesign.fi



**KOKENUT
REMONTTIMIES
SAARISTOKOhteisiin**

LAATUTYÖTÄ

**KIMMON
VERSTAS**

VSTA 1986

WWW.KIMMONVERSTAS.FI

JUMON JUUSTOLA
Saaristomeijeri – Skärgårdsmeijeri

**JUUSTOJA
JA JÄÄTELÖÄ
JUMON KYLÄLTÄ!**

**Rehdin raikkaat
saaristoherkut
tilapuodista.
Tule ja maista!**

Aukioloajat:

f i

www.jumonjuustola.fi
Jumontie 38, Iniö

Paras kanava
ajankohtaiselle asialle
on [www.facebook.com/
groups/iniofb](https://www.facebook.com/groups/iniofb)

**CAFE
ALPPILA**

VIRKISTÄVÄN PYSÄHDYKSEN PAIKKA!

VIRVOKKEITA - PURTAVAA - MAJOITUSTA - VUOKRAUSTA

040 595 8794 www.cafealppila.fi @cafealppila

Saaristolääkärit®

**Yksilöllistä terveydenhuoltoa
maalla ja merellä.**

Saaristolääkärit palvelevat Iniössä perjantaisin
18.6.–1.8. klo 9–10.
Lääkäriveneen vastaanotto Björklund Båtslipillä.

Muina viikonpäivinä tilauksesta.
Lääkärin puhelinneuvonta ja tilaukset
kotikäynnille 0600-10033
(ma-pe 10-20, la-su 10-18)

Lääkäriveneet palvelevat kaikkia Saaristomerellä
liikkuvia, lomailevia ja asuvia.

www.saaristolaakarit.fi

**Taivassalon
APTEEKKI**

Olemme hyvinvointisi asialla. Emme vain myy
lääkkeitä ja itsehoitotuotteita, vaan autamme sinua
kaikissa terveyteen liittyvissä kysymyksissäsi.

Vi arbetar för ditt välbefinnande. Vi säljer inte bara
läkemedel och egenvårdsprodukter, utan hjälper dig
också med alla dina hälsofrågor.

Tulotie 4, Taivassalo
02 878 175
taivassalon.apteekki@apteekki.net

Ma-Pe 9.00–17.30 Mån-Fre
La 9.00–14.00 Lör
Su suljettu Sön stängt

www.taivassalonapteekki.fi

Villa Högbo 1933
SEMESTERBOSTÄDER OCH INKVARTERING
LOMA-ASUNTOJA JA MAJOITUSTA

SKULLE DU VILJA
SEMESTRA I EN
SKÄRGÅRDSVILLA?
KELPAISIKO LOMA
SAARISTO-
HUVILASSA?

villa.hogbo@saaristokodit.fi
Kunnantalonmäki 17, 23390 Iniö, Norrby
p: +358 440552253

f i

SAARISTOKODIT

Café Gamla Banken
Norrby, Iniö
www.gamlabanken.com

Välkommen, tervetuloa! Vi har öppet året om, dagligen under sommaren.
Vänligen kolla öppettider på Google eller Facebook.

Björklund Båtslip
Norrby, Iniö

Vierassatama, Camping
Sauna, suihku, pesutupa, teltta- ja asuntovaunupaikkoja

Huoltoasema, Thai-ravintola
Polttoaineet A24, Kahvio. Ravintola 13.6.–9.8.2026

Vene- ja konehuolto
Volvo Penta, Honda, Mercury, Suzuki. Varaosia ja tarvikkeita

Kompostering – ingen raketvetenskap, bara lite jord och sunt förnuft

Att skaffa en kompostor kan låta som ett stort projekt, men med rätt val går det förvånansvärt lätt.

TEXT RIITTA SOURANDER
FOTO PIXABAY JA RIITTA SOURANDER

Före inköpsresan (eller innan man svingar hammaren) lönar det sig att stanna upp en stund och fundera: ska man kompostera året runt eller bara på sommaren, enbart bioavfall eller också trädgårdsavfall – och hur många munnar äter egentligen i hushållet?

VILKEN SORTS KOMPOSTOR PASSAR MIG?

För trädgårdsavfall räcker det ofta med en enkel ram, en hög eller en öppen kompost. Matavfall kräver däremot lite mer: kompostorn ska vara gnagarskyddad, ventilerad och sluten – det vill säga botten, väggar och lock ska vara ordentligt på plats. Nät eller öppen botten duger tyvärr inte, även om man aldrig har sett några råttor.

Värmeisolering är inte obligatorisk, men om bioavfall uppstår även vintertid är en isolerad varmkompost ovärderlig. När komposten hålls varm bryts materialet ner – och fryser inte till en klump som fyller hela behållaren.

Kompostorns storlek beror på antalet användare. I genomsnitt uppstår 1,5–4,5 liter bioavfall per person och vecka. För en fyrbarnsfamilj är en lämplig storlek cirka 150–400 liter, och om även trädgårdsavfall eller toalettavfall tillsätts lönar det sig att sikta på 400–600 liter – eller att skaffa flera kompostorer.

KOM IHÅG ANMÄLNINGSSKYLDIGHETEN

Kompostering av bioavfall som uppstår i köket ska anmälas till avfallshanteringsmyndigheten. Kompostering av trädgårdsavfall behöver inte anmälas. Anmälan kan smidigt göras via LSJH:s elektroniska tjänst, och samtidigt bidrar det egna sorteringsarbetet till den nationella återvinningsstatistiken.



KOMPOSTERING I ETT NÖTSKAL (eller snarare i bananskal)

Mata och täck

Bioavfall i komposten, strömaterial ovanpå.
Alltid. Utan undantag.

Komposten andas

Rör om ibland. Om den luktar illa är den kränt.
Tillsätt strömaterial.

Varken dränka eller torka ut

En bra kompost är fuktig som en urkramad svamp
– inte soppa och inte knäckebröd.

Bonustips:

Om komposten doftar jord har du lyckats.
Om den luktar illa behöver den uppmärksamhet.
Om det finns myror i den är den törstig.



KOMPOSTOINTI PÄHKINÄNKUORESSA (tai oikeammin banaaninkuorissa)

Syötä ja peitä

Biojäte kompostoriin, kuivike päälle. Aina.
Ilman poikkeuksia.

Komposti hengittää

Pöyhi joskus. Jos haisee, se on loukkaantunut.
Lisää kuiviketta.

Ei uiteta eikä kuivata

Hyvä komposti on kostea kuin puristettu sieni
– ei keitto eikä näkkileipä.

Bonusvinkki:

Jos komposti tuoksuu mullalta, olet mestari.
Jos se haisee pahalta, se kaipaa huomiota.
Jos siellä on muurahaisia, se on janoinen.



VAD FÅR LÄGGAS I KOMPOSTEN – OCH HUR?

Kompostering kräver tre saker: syre, fukt och lagom med näring. Bioavfall lönar sig att hacka, sprida jämnt och alltid täcka med strömateriäl. Särskilt kött- och fiskavfall behöver ett rejält täcke – för att undvika lukt och flugor.

Bra strömateriäl är till exempel löv- och barrströ, flis av ris, hyvelspån och gammal kompostmassa. Färskt växtavfall är bioavfall, inte strömateriäl.

När komposten fungerar värms den upp (ända till 50–70 grader), sjunker ihop och doftar inte av sopor utan ... ja, av jord. Om det luktar illa är något fel: för blött, för torrt eller för kompakt.

TRÄDGÅRDSAVFALL – ETT KAPITEL FÖR SIG

Trädgårdsavfall är ofta kvävefattigt och mår därför bra av bioavfall eller extra näring, såsom nässelvatten eller höns-gödselvatten. Ogräsfrön och sjukdomsframkallare dör endast i en varm kompost, så om man vill bli av med dem behövs en värmeisolerad kompostor. Och om trädgårdsavfall uppstår i större mängder än man orkar hantera, kan överskottet avgiftsfritt föras till LSJH:s sorteringstationer.

VINTERN ÄR INGET HINDER – BARA ETT LITET AVBROTT

På vintern går komposteringen långsammare, men den upphör inte. Öppna inte locket i onödan, förvara strömaterialet varmt och fyll komposten regelbundet. Vårsolen gör under-

verk, och med lite omrörning och tillsats av strö vaknar komposten till liv igen.

TILL SIST: BELÖNINGEN VÄNTAR

När komposten är full och innehållet är en jämn, jordlik massa är det dags för efterkompostering. Slutresultatet är näringsrik kompostjord som kan användas i trädgården, vid planteringar och för jordförbättring. Den förbättrar jordens struktur, binder näringsämnen och gör gott både för växterna och för miljön.

Kompostering kräver inte perfektion – lite uppmärksamhet räcker. Och som belöning får du din egen trädgårdsguld.

Källa: komposteringsbroschyr från Sydvästra Finlands Avfallsservice Ab (LSJH). Texten har granskats av Minna Palo från Pikkuvihreä.

Kompostointi – ei rakettitiedettä, vain vähän multaa ja maalaisjärkeä

Kompostorin hankinta voi kuulostaa isolta projektilta, mutta oikeilla valinnoilla homma hoituu yllättävän helposti.

Ennen kauppareissua (tai vasaran heiluttamista) kannattaa pysähtyä hetkeksi miettimään: kompostoidaanko ympäri vuoden vai vain kesällä, pelkkää biojätettä vai myös puutarhajätettä – ja montako suuta taloudessa oikein syö?

MILLAINEN KOMPOSTORI MINULLE SOPII?

Puutarhajätteelle riittää usein yksinkertainen kehikko, auma tai avoin kompostori. Ruokajäte sen sijaan vaatii vähän enemmän: kompostorin pitää olla jyrksijäsuojattu, ilmastoitu ja umpinainen – eli pohja, seinät ja kansi kunnolla kiinni. Verkko tai avoin pohja ei valitettavasti kelpaa, vaikka rottia ei olisi koskaan nähtykään.

Lämpöeristys ei ole pakollinen, mutta jos biojätettä kertyy talvellakin, eristetty lämpökompostori on kannattava. Kun komposti pysyy lämpimänä, se myös maistuu – eikä jäädy köntiksi, joka täyttää koko säiliön.

Kompostorin koko riippuu käyttäjien määrästä. Keskimäärin biojätettä syntyy 1,5–4,5 litraa henkeä kohti viikossa. Nelihenkiselle perheelle sopiva koko on noin 150–400 litraa, ja jos mukaan heitetään vielä puutarhajätteet tai käymäläjätteet, kannattaa tähtäin nostaa 400–600 litraan – tai hankkia useampi kompostori.

MIUSTA ILMOITUSVELVOLLISUUS

Keittiössä syntyvän biojätteen kompostoinnista pitää ilmoittaa jätehuoltoviranomaiselle. Puutarhajätteen kompostoinnista ei tarvitse. Ilmoitus onnistuu kätevästi LSJH:n sähköisessä asiointipalvelussa, ja samalla oma lajittelutyö pääsee mukaan valtakunnallisiin kierrätystilastoihin.

MITÄ KOMPOSTIIN JA MITEN?

Kompostointi tarvitsee kolme asiaa: happea, kosteutta ja sopivasti ravinteita. Biojätteet kannattaa pilkkoa, levittää tasaisesti ja peittää aina seosaineella. Erityisesti liha- ja kalajätteet kaipaavat reilua peittoa – hajujen ja kärpästen vuoksi.

Hyviä seosaineita ovat esimerkiksi lehti- ja neulaskarike, risuhake, kutterinlastut ja vanha kompostimassa. Tuoreet kasvijätteet ovat biojätettä, eivät seosainetta.

Kun komposti toimii, se lämpenee (jopa 50–70 asteeseen), painuu kasaan ja tuoksuu mullan sijaan... no, mullalta. Jos haisee pahalta, jokin on pielessä: liian märkää, liian kuivaa tai liian tiivistä.

PUUTARHAJÄTE – OMA LUKUNSA

Puutarhajäte on usein vähätyppistä, joten se hyötyy biojätteestä tai lisäravinteista, kuten nokkosvedestä tai kanan-kakkaliemestä. Rikkakasvien siemenet ja taudinaiheuttajat kuolevat vain kuumassa kompostissa, joten jos niistä haluaa eroon, tarvitaan lämpöeristetty kompostori. Ja jos puutarhajätettä syntyy enemmän kuin jaksat käsitellä, ylimääräiset voi viedä maksutta LSJH:n lajitteluasemille.

TALVI EI OLE ESTE – PIENI HIDASTE VAIN

Talvella kompostointi hidastuu, mutta ei lopu. Älä availle kantta turhaan, säilytä seosaine lämpimässä ja täytä kompostoria säännöllisesti. Kevätaurinko tekee ihmeitä, ja pienellä pöyhintä- ja kuivikekierroksella komposti herää taas eloon.

LOPUKSI: PALKINTO ODOTTAA

Kun komposti on täynnä ja sisältö tasaista, mullan näköistä massaa, on aika jälkikompostoinnille. Lopputuloksena syntyy ravinteikasta kompostimultaa, jota voi käyttää puutarhassa, istutuksissa ja maanparannuksessa. Se parantaa maan rakennetta, sitoo ravinteita ja tekee hyvää sekä kasveille että ympäristölle.

Kompostointi ei vaadi täydellisyyttä – vähän huomiota riittää. Ja palkintona saat oman pihan kultaa.

Lähteenä käytetty Länsi-Suomen Jätehuollon kompostointiesitettä. Jutun on tarkistanut Minna Palo Pikkuvihreästä.

TARINOITA VERSOVA PUU

Harva puu yhdistää myytit, arjen ja käsityön yhtä luontevasti kuin saarni. Saarni on muinaistarujen maailmanpuu Yggdrasil, joka taipuu myös kirveenvarreksi, airoksi tai design-huonekaluksi.

TEKSTI JA KUVAT **RIITTA SOURANDER**

Iniön saarissa kasvavat saarnet ovat enemmän kuin muistutus menneestä, ne ovat elävä ja tunnusomainen osa maisemaa – aina harvinainen ja nykyään entistä arvokkaampi.

Skandinaavisessa mytologiassa kosmoksen keskipisteenä kasvaa Yggdrasil, valtava saarni, joka yhdistää jumalten, ihmisten ja tuonpuoleisen maailmat. Edda-runoissa sen juurilla virtaavat viisauden lähteet ja sen oksalla jumala Odin uhraa itsensä saadakseen viisauden lahjan.

Saarni sopii maailmanpuuksi hyvin: se on pitkäikäinen, sitkeä ja joustava, ja sen juuret kurottavat syvälle. Suomessa saarni (*Fraxinus excelsior*) on harvinainen alkuperäinen puulaji. Se kasvaa luontaisesti vain Lounais-Suomen ja Ahvenanmaan rehevissä lehdoissa, rinteissä ja vanhoissa kulttuuriympäristöissä. Iniön saariryhmä sijoittuu tälle luontaiselle levinneisyysalueelle, joten saarni kuuluu tänne yhtä lailla kuin vanhat rantaniityt ja pihapiirit. Iniön saarnet voivat elää jopa 250-vuotiaiksi.

Saarni on puuseppien arvostama käyttöpuu. Koska sen puuaines on sitkeää ja joustavaa, sitä on käytetty työkalujen varsiin, airoihin, suksiin ja huonekaluihin. Nykyisin Suomessa käytettävä saarnipuu on useimmiten tuontitavaraa muualta Euroopasta. Kotimaista saarnia kasvaa liian vähän, eikä sitä viljellä metsätalouden mittakaavassa sahatavaraksi. Suomessa saarni onkin lähinnä puisto- ja pihapuu.

Saarnin asema on kuitenkin heikentymässä. Suurin syy on sienitauti saarnensurma, joka on tappanut suuren osan Euroopan saarnista ja vähentänyt myös kotimaista kantaa. Terveet, elinvoimaiset saarnet ovatkin entistä tärkeämpiä –

sekä luonnon monimuotoisuuden että maiseman säilyvyyden kannalta. Tämä tekee saariston saarnista erityisen merkityksellisiä: niitä ei voi helposti korvata, eikä niiden arvo ole rahassa mitattava.

Tänään saarni ansaitsee tulla nähdyksi sekä myyttisenä maailmanpuuna että haavoittuvana osana saaristoluontoa. Jokainen elävä saarni on pieni Yggdrasil: muistutus yhteydestä ja jatkuvuudesta – ja vastuustamme niiden ylläpitämiseksi.

LISÄLUKEMISTA JA -KUUNNELTAVAA

Yle Areena: **Viikinkien aika – jakso 5: Maailmankuva ja uskonto**

Asiantunteva ja yleistajuinen podcast. Viidennessä jaksossa käsitellään viikinkiajan maailmankuvaa ja Yggdrasil-myyttiä osana kosmologiaa.

Ranta, Reetta: **Pyhät puut**
SKS Kirjat.

Selkeä ja oivaltava tietokirja puiden pyhästä merkityksestä eri kulttuureissa. Auttaa ymmärtämään, miksi puut ovat olleet enemmän kuin pelkkää materiaa.

Simek, Rudolf (2007): **Dictionary of Northern Mythology**
D.S. Brewer.

Yksi käytetyimmistä nykytutkimuksen käsikirjoista pohjoismaisesta mytologiasta





ETT TRÄD SOM SPIRAR AV BERÄTTELSE

Få träd förenar myter, vardag och hantverk lika naturligt som asken. Asken är världsträdet Yggdrasil i de forna sagornas värld, och den låter sig också formas till ett yxskaft, en åra eller en designmöbel.

De askar som växer i Iniös skärgård är mer än en påminnelse om det förflutna, de är en levande och karakteristisk del av landskapet – alltid sällsynta och i dag allt mer värdefulla.

Få träd förenar myter, vardag och hantverk lika naturligt som asken. Asken är världsträdet Yggdrasil i de forna sagornas värld, och den låter sig också formas till ett yxskaft, en åra eller en designmöbel. De askar som växer i Iniös skärgård är mer än en påminnelse om det förflutna, de är en levande och karakteristisk del av landskapet – alltid sällsynta och i dag allt mer värdefulla.

I den skandinaviska mytologin växer Yggdrasil, den väldiga asken, i kosmos mittpunkt och förenar gudarnas, människornas och hinsidesvärldarnas världar. I Eddadikterna strömmar visdomens källor vid dess rötter och på dess gren offerar guden Oden sig själv för att få visdomens gåva.

Asken lämpar sig väl som världsträd: den är långlivad, seg och flexibel, och dess rötter sträcker sig djupt ner. I Finland är asken (*Fraxinus excelsior*) ett sällsynt inhemskt trädslag. Den växer naturligt endast i de frodiga lundarna, sluttningarna och de gamla kulturlandskapen i sydvästra Finland och på Åland. Iniös skärgård är belägen inom detta naturliga utbredningsområde, och därför hör asken hit på samma sätt som de gamla strandängarna och gårdsmiljöerna. Askarna i Iniö kan bli upp till 250 år gamla.

Asken är ett uppskattat nyttoträd bland snickare. Eftersom dess trä är segt och flexibelt har det använts till verktygsskaft, åror, skidor och möbler. Numera är det askträ som används i Finland oftast importerat från andra delar av Europa. Det finns för få inhemska askar, och trädet odlas inte i skogsbrukets skala som sågvirke. I Finland är asken därför främst ett park- och gårdsträd.

Askens ställning håller dock på att försvagas. Den främsta orsaken är svampsjukdomen askskottsjuka, som har dödat en stor del av Europas askar och även minskat det inhemska beståndet. Friska och livskraftiga askar är därför allt viktigare – både med tanke på den biologiska mångfalden och landskapets bevarande. Detta gör skärgårdens askar särskilt betydelsefulla: de kan inte lätt ersättas, och deras värde kan inte mätas i pengar.

I dag förtjänar asken att ses både som ett mytiskt världsträd och som en sårbar del av skärgårdens natur. Varje levande ask är en liten Yggdrasil: en påminnelse om samband och kontinuitet – och om vårt ansvar att upprätthålla dem.

VIDARE LÄSNING OCH LYSSNING

Yle Arenan: **Vikingarnas tid – avsnitt 5: Världsbild och religion**

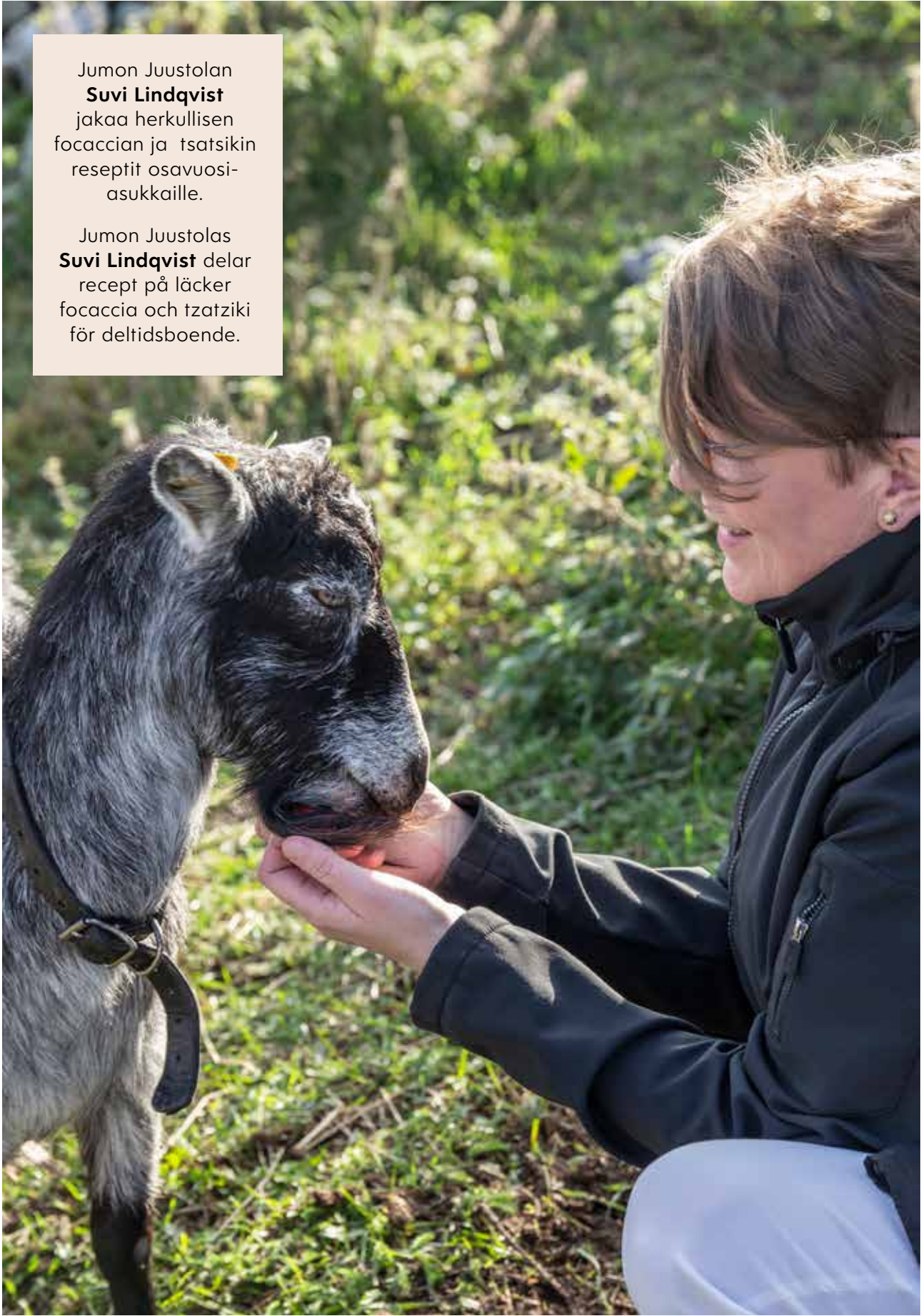
En sakkunnig och allmänbegriplig podcast. I det femte avsnittet behandlas vikingatidens världsbild och Yggdrasilmynen som en del av kosmologin.

Ranta, Reetta: **Pyhäät puut**. SKS Kirjat.
En klar och insiktsfull fackbok om trädens heliga betydelse i olika kulturer. Hjälper till att förstå varför träd har varit mer än bara material.

Simek, Rudolf (2007):
Dictionary of Northern Mythology.
D.S. Brewer.

En av de mest använda handböckerna inom modern forskning om nordisk mytologi.

Kesäreseptit Jumon Juustolalta • Sommarresept från Jumon Juustola



RESEPTIT SUVI LINDQVIST/ERKAS GÅRDEN KUVAT JUMON JUUSTOLA JA RIITTA SOURANDER

Jumon Juustolan
Suvi Lindqvist
jakaa herkullisen
focaccian ja tsatsikin
reseptit osavuosi-
asukkaille.

Jumon Juustolas
Suvi Lindqvist delar
recept på läcker
focaccia och tzatziki
för deltidsboende.

JUMON JUUSTOLAN TSATSIKI

Hyvä tsatsiki syntyy yksinkertaisista raaka-aineista ja pienestä kärsivällisyydestä. Kun jogurtin ja kurkun valuttaa kunnolla, lopputulos on täyteläinen ja raikas.

Ainekset:
500 g maustamatonta jogurttia (esim. Jumon Juustola)
1 kurkku
½ valkosipulinkynttä
3 rkl valkoviinietikkaa (tai sitruunan-mehua/omenaviinietikkaa)
2 rkl oliiviöljyä
tilliä tai minttua
suolaa
mustapippuria
halutessasi ripaus sokeria

• Valuta jogurtti siivilässä harsokan-kaan tai kahvinsuodattimen läpi muutaman tunnin ajan. Raasta kurkku karkealla raastimella, suolaa kevyesti ja anna valua 1–2 tuntia, purista lo-

puksi neste pois. Hienonna valkosipuli ja sekoita kaikki ainekset yhteen.

Maista ja säädä hapokkuus ja mausteet. Tämä tsatsiki viihtyy jääkaapissa yön yli ja loistaa erityisesti kanavartaiden seurassa.

Varo: katoaa pöydästä usein ennen pääruokaa.

JUUREEN TEHTY FOCACCIA (3 kpl)

Tämä focaccia syntyy vähällä vaivalla ja pienellä ennakoinnilla. Juuri tekee leivästä kuohkean ja mehevän – ja täytteet voi valita fiiliksen tai jääkaapin mukaan.

Juuri:
½ pussia kuivahiivaa
100 g vehnä jauhoja
1 dl kylmää vettä.

• Sekoita suuressa kulhossa, peitä ja jätä huoneenlämpöön yöksi.

JUMON JUUSTOLAS TZATZIKI

En bra tzatziki blir till av enkla råvaror och en gnutta tålmod. När yoghurten och gurkan får rinna av ordentligt blir resultatet fylligt och fräscht.

Ingredienser:
500 g naturell yoghurt (t.ex. från Jumon Juustola)
1 gurka
½ vitlöksklyfta
3 msk vitvinsvinäger (eller citronsaft /äppelcidervinäger)
2 msk olivolja
dill eller mynta
salt
svartpeppar
eventuellt en nypa socker

• Låt yoghurten rinna av i en sil med duk eller kaffefilter i några timmar. Riv gurkan grovt, salta lätt och låt rinna av i 1–2 timmar, krama sedan ur vätskan. Finhacka vitlöken och blanda alla ingredienser. Smaka av och justera syra och kryddning.

Den här tzatzikin trivs bäst efter en natt i kylskåp och passar särskilt bra till kycklingspett. Varning: försvinner ofta från bordet före huvudrätten.

FOCACCIA BAKAD MED FÖRDEG (3 st)

Den här focaccian kräver lite framförhållning men väldigt lite arbete. Fördegen ger brödet en luftig och saftig struktur – och toppingen väljs helt enligt humör och kylskåpsinnehåll.

Fördeg:
½ påse torrjäst
100 g vetemjöl
1 dl kallt vatten.

• Blanda i en stor skål, täck över och låt stå i rumstemperatur över natten.

Deg:
Tillsätt
750 g vetemjöl
½ påse torrjäst
5 dl ljummet vatten
25 g salt till fördegen

• Blanda till en lös deg och låt jäsa under bakduk. Stjälp upp degen på mjölat bord och vik den några gånger (ingen knådning behövs). Dela i tre delar, forma fritt och låt jäsa igen.

Tryck ner fingertoppar i ytan och fyll gaparna till exempel med salladsost i

Taikina:

Lisää juureen
750 g vehnä jauhoja
½ pss kuivahiivaa
5 dl kädenlämpöistä vettä
25 g suolaa.

• Sekoita löysäksi taikinaksi ja anna kohota liinan alla. Kumoa taikina jauhotetulle pöydälle ja taittele muutaman kerran (ei tarvitse vaivata). Jaa kolmeen osaan, muotoile ja anna kohota.

Painele pintaan kuoppia ja täytä esimerkiksi Jumon Juustolan salaatti-juustokuutioilla, kirsikkatomaateilla ja rosmariinilla. Penslaa oliiviöljyllä ja ripottele päälle sormisuolaa.

Lämmitä uuni 250 asteeseen, laita leipä uuniin ja pudota lämpötila samantien 225 asteeseen. Paista 20 minuuttia tai kunnes leipä on kauniin ruskea.

Leipä on hyvää sellaisenaan, mutta vielä parempaa grillatun kanan ja tsatsikin kanssa. Ylijääneet palat voi paistaa pannulla valkosipuliöljyssä – jos niitä jää.



tärningar gjord på getmjölk från Jumon Juustola, körsbärstomater och rosmarin. Pensla med olivolja och strö över flingsalt.

Värm ugnen till 250 °C, sätt in focaccian och sänk genast temperaturen till 225 °C. Baka i ca 20 minuter eller tills brödet är vackert gyllenbrunt.

God som den är, ännu bättre med grillad kyckling och tzatziki. Eventuella rester kan stekas i vitlöksolja – om det blir några kvar.

Maija-Lotan askeettinen paratiisi

Ihana paratiisi ja loputon työmaa.
Askeettinen ja silti ylellinen. Maija-Lotta Vauramon
saarimökki Bockholmissa on omistajansa kuva:
villi, värikäs ja välillä hiukan vaativa.

TEKSTI SARI LAPINLEIMU KUVAT RIITTA SOURANDER JA MAIJA-LOTAN KOTIALBUMI

Kun jäät sulavat, Maija-Lotta Vauramon Buster on ensimmäisten joukossa vedessä. Ja siellä se myös pysyy niin kauan kuin meri on auki.

Ekovillaeristetty mökki ei oikeastaan ole talviasuttava. Kaasulämmitin lämmittää kylmällä sen rakenteet; muuten lämpöä antavat Porin Matti ja pikkuinen keittiöhella. Valonlähteinä toimivat kynttilät, myrskylyhdyt ja otsalamppu. Kaasulla toimiva jääkaappikin on käytössä vain, jos ulkona ei ole sopivan viileää ruuan säilyttämiseen. Mutta tämä ei Maija-Lottaa häiritse.

Japanilainen Kiito Shinohara (vas.) asui vaihto-oppilasvuotensa Maija-Lotan perheessä. Hän halusi näyttää rakastamansa saariparatiisin myös ystävälleen.

Den japanska Kiito Shinohara (t.v.) bodde sitt utbytesår i Maija-Lottas familj. Hon ville också visa sitt älskade skärgårdsparadis för sin vän.

PUUHAAN KOKO AJAN – JOS EN KEKSI MUUTA, KASAAN VAIKKA KIVIÄ.

Jumon länsipuolella sijaitseva Bockholmin saari tarjoaa ter-
vetullutta vaihtelua isältä perityn putkifirman pyörittämiselle
sekä antoisalle, mutta aikaa vievälle marittaharrastukselle.

– Huokaisen syvään aina, kun pääsen mökille. Jo laivamat-
kalla Heponiemen Kannvikiin kaikki muu unohtuu. Haa-
veilen kyllä aurinkosähkön voimalla toimivasta jääkaapista,
mutta isompia mukavuuksia en kaipaa – se vesittäisi koko
mökkeilyn idean.

HARMAUDESTA HILPEYTEEN

Maija-Lotta oli koko aikuisikänsä haaveillut omasta mökistä.
Hetki ei vain koskaan tuntunut olevan oikea. Kunnes vuonna
2017 hän törmäsi artikkeliin, jossa kuolevilta ihmisiltä kysyt-
tiin, mitä he katuivat elämässään eniten.

– Kukaan ei harmitellut tekemiään asioita vaan niitä, jotka
olivat jättäneet tekemättä. Heräsin!

Jo seuraavana kesänä unelmasta oli tullut totta.

Neljänkymmenen neliön mökissä oli alun perin pieni huo-
ne ja keittiösyvennys sekä pikkuruinen sauna ja pukuhuone.
Ulkona palveli perinteinen huussi. Mökki oli vaatimaton,
mutta reilun kokoinen tontti mäntyineen ja kallioineen ihas-
tuttava.

Maija-Lotta asettui paratiisiinsa, katseli rauhassa ympäril-
leen ja tarttui toimeen.

– Revin pois kaikki sisäseinät ja eristeet ja uusin ne. Sau-
nan kiuas sai sekin mennä. Pojan kanssa vein jätteet veneellä
Jumon kautta mantereelle ja toin uutta tavaraa tilalle. Raken-
simme mökkivieraiden kanssa pihaan, vanhan kiukaan ympä-
rille, myös väliaikaiseksi ajatellun telttasaunan. Se seiso i niillä
sijoillaan kolme vuotta.

Oma poika ja remonttitaitoinen ystävä auttoivat vaihta-
maan ikkunoiden ja ovien paikkoja, nostamaan mökin kat-
toa ja rakentamaan kaksi pientä makuusoppea sekä parven
keittiöön.

Lattian Maija-Lotta maalasi punaiseksi ja seinät turkoo-
siksi. Alkujaan alakuloisen oloinen mökki oli muuttunut
omistajansa kuvaksi: värikkääksi ja villinpuoleiseksi.

LUKSUSTA SAUNA JA PALJU

Maija-Lotta tykkää ja myös osaa tehdä käsillään, ja hyvä niin.
Korjattavaa, kohennettavaa, nikkaroitavaa ja rakennettavaa
riittää.

Mökille on rakennettu tilava terassi ja sen edustalle pihasauna,
jonka isoista ikkunoista aukeaa huikea näkymä merelle.
Kalliolla, aivan rannan tuntumassa, komeilee puolestaan
puulämmitteinen merivesipalju, jonka Maija-Lotta hinasi
saareen Busterinsa perässä.

– Palju on luksusta, joka toimii vain saarella. Kun illat
pimenevät ja viilenevät, istumme porukalla lämpimässä ve-
dessä, siemailemme kuohuvaa ja katselemme merta ja tähti-
taivasta. Mantereella kärsivällisyyteni ei ikinä riittäisi paljon
lämmittämiseen ja siinä kököttämiseen.

Maija-Lotta on rakentanut
valtaosan paratiisistaan "nolla-
budjetilla". Saunan lauteet hän
teki oman putkifirman jätelau-
dasta, ja kompostoiva kuivakäy-
mä lä syntyi sekin kierrätysmate-
riaaleista.

– Kuivakäymälä kompostoi
jätösten lisäksi myös ruuantäh-
teet. Kun avaan käymälän säiliön
keväällä, se on täynnä hyvää musta-
taa multaa. Ja minä ihan liekeissä!

AH YKSINKERTAISUUTTA!

Maija-Lotta suuntaa mökille
aina, kun se on mahdollista. Bus-
terin kyydissä kulkevat juoma-
vesi, ruokatarvikkeet, puutavara
ja huonekalut – usein myös ystä-
vät sekä omat ja lainalapset. Lai-
nalapsia ovat eri puolilta maail-
maa tulleet vaihto-oppilaat sekä
heidän ystävänsä ja sukulaisensa.

– Saarielämän yksinkertaisuus
on mahtavaa. Teen tulilla ruokaa
ja kuumennan samalla tee- ja tiskivedet. Kun on valoisaa, ra-
kennan jotakin, joka valmistuu joskus. Jos ulkona on pimeää,
neulon jotakin, joka jää aina kesken.

Kuppeja ei pestä joka käytön jälkeen, ja kertakäyttöastioita
käytetään vain, jos porukkaa on paljon. Silloinkin niihin kirjoi-
tetaan nimet, ja niistä syödään ja juodaan useampaan kertaan.

– Kaikki jätteet lajitellaan. Pahvit poltan. Lasit, metallit,
muovit ja sekajätteet vien lähtiessäni pääsaaren kaupalle tai
mantereelle.

ASKEETTISUUS OTTAA JA ANTAA

Askeettisuus vaatii viitseliäisyyttä, mutta tarjoaa vastineeksi
huolettomuutta. Putket eivät jäädy pakkasellakaan, eivätkä
saariston sähkökatkot tunnu missään. Keväällä on helppo
tulla ja kauden päättyessä lähteä.

– Kun lähdän syksyllä, tyhjennän sadevesitynnyrit ja kään-
nän ne ylösalaisin, siirrän puutarhakalusteet sisälle, tyhjennän
ruokakaapit ja juon jäljellä olevat oluet. Keväällä teen saman
toisin päin, mutta siivoan lisäksi vessan ja teen klapit veljen
kaatamista puista.

Kun Maija-Lotta teki mökkikaupat, hänellä ei ollut ve-
neilykokemusta. Veneileminen ei edelleenkaan ole ilo vaan
välttämättömyys.

– Olen opetellut veneellä ajamisen ja merimerkit kanta-
pään kautta, löytänyt vakioiteiltäni joka ikisen kiven – ja
ostanut aika monta uutta potkuria rikkoutuneiden tilalle,
hän huokaisee.

> Maija-Lotan
kädenjälki näkyy
kaikkialla: kivistä
ja ginipulloista
rakennetussa kum-
melissa, viimeisen
päälle remontoi-
dussa mökissä sekä
kierrätysmateriaa-
leista rakennetussa
kompostoivassa
kuivakäymälässä.

Maija-Lottas hand
syns överallt: i
kummeln byggd av
stenar och ginflas-
kor, i den omsor-
gsfullt renoverade
stugan samt i den
komposterande
torttoaletten som
byggts av återvun-
net material.





Maija-Lottas asketiska paradiset

Ett ljuvligt paradiset och en oändlig byggarbetsplats. Asketiskt och ändå lyxigt. Maija-Lotta Vauramos stuga på Bockholm är en spegel av sin ägare: vild, färgstark och ibland en smula krävande.

När isarna smälter är Maija-Lotta Vauramos Buster en av de första båtarna i vattnet. Och där stannar den så länge havet är öppet.

Den ekoullisolerade stugan är egentligen inte vinterbonad. En gasvärmare värmer upp konstruktionerna när det är kallt; i övrigt står Porin Matti-kaminen och den lilla köksspisens för värmen. Ljuskällorna är stearinljus, stormlyktor och pannlampor. Det gasdrivna kylskåpet används bara om det inte är tillräckligt svalt ute för att förvara maten där. Men detta bekymrar inte Maija-Lotta.

Ön Bockholm, som ligger väster om Jumo, erbjuder en välkommen kontrast till att driva den VVS-firma hon ärvt av sin far samt till den givande men tidskrävande marta-verksamheten.

– Jag drar alltid en djup suck när jag kommer till stugan. Redan under båtresan från Heponiemi till Kannvik glöm-

mer jag allt annat. Visst drömmer jag om ett kylskåp som drivs med solenergi, men större bekvämligheter längtar jag inte efter – det skulle urvattna hela idén med stuglivet.

FRÅN GRÅTT TILL GLATT

Maija-Lotta hade drömt om en egen stuga hela sitt vuxna liv. Men tiden kändes aldrig riktigt rätt. Tills hon år 2017 snubbade över en artikel där döende människor fick frågan vad de ångrade mest i livet.

– Ingen ångrade det de hade gjort, utan det de hade låtit bli att göra. Jag vaknade!

Redan följande sommar hade drömmen blivit verklighet.

Den fyrtyo kvadratmeter stora stugan bestod ursprungligen av ett litet rum med kokvrå samt en pytteliten bastu och ett omklädningsrum. Ute fanns ett traditionellt utedass. Stugan var anspråkslös, men den rymliga tomten med sina tallar

JAG HÅLLER PÅ HELA TIDEN – OM JAG INTE HITTAR NÅGOT ANNAT ATT GÖRA KAN JAG STAPLA STENAR.

och klippor var förtjusande.

Maija-Lotta slog sig ner i sitt paradiset, såg sig lugnt omkring och satte igång.

– Jag rev bort alla innerväggar och isoleringar och förnyade dem. Bastuugnen fick också åka. Med min son körde jag avfallet med båt via Jumo till fastlandet och tog nytt material med mig tillbaka. Tillsammans med stuggäster byggde vi på gården, runt den gamla bastuugnen, en tältbastu som var tänkt att vara tillfällig. Den stod kvar i tre år.

Den egna sonen och en renoveringskunnig vän hjälpte till att byta plats på fönster och dörrar, höja taket och bygga två små sovalkover samt ett loft i köket.

Golvet målade Maija-Lotta rött och väggarna turkosa. Den ursprungligen lite melankoliska stugan hade förvandlats till en spegel av sin ägare: färgstark och en aning vild.

LYX ÄR BASTUN OCH BADTUNNAN

Maija-Lotta tycker om att arbeta med händerna – och kan det också, vilket är tur. Det finns alltid något att reparera, förbättra, snickra eller bygga.

Vid stugan har en rymlig terrass byggts och framför den en gårdsbastu, vars stora fönster bjuder på en hänförelse utsikt över havet. På klippan, alldeles intill stranden, står en vedeldad havsvattenbadtunna som Maija-Lotta bogserade till ön bakom sin Buster.

– Badtunnan är en lyx som bara fungerar på en ö. När kvällarna mörknar och blir svalare sitter vi tillsammans i det varma vattnet, sippar på mousserande och tittar ut över havet och stjärnhimlen. På fastlandet skulle mitt tälmod aldrig räcka till för att värma upp tunnan och sitta där och kura.

Maija-Lotta har byggt största delen av sitt paradiset med ”nollbudget”. Bastulavarna gjorde hon av spillvirke från den egna VVS-firman, och den komposterande torrtoaletten uppstod även den av återvunnet material.

– Torrtoaletten komposterar förutom avfall också matrester. När jag öppnar behållaren på våren är den full av fin svart mylla. Och jag är helt eld och lågor!

ÅH, ENKELHETEN!

Maija-Lotta styr mot stugan så ofta det bara är möjligt. Ombord på Bustern finns dricksvatten, matvaror, virke och möbler – ofta också vänner samt egna och ”lånebarn”. Lånebarnen är utbytesstudenter från olika delar av världen samt deras vänner och släktingar.

– Enkelheten i ölivet är fantastisk. Jag lagar mat över öppen eld och värmer samtidigt te- och diskvatten. När det är ljust bygger jag något som blir färdigt någon gång. Är det mörkt ute sticker jag något som alltid blir halvfärdigt.

Koppar diskas inte efter varje användning, och engångsgärl används bara om sällskapet är stort. Även då skriver man namn på dem och äter och dricker ur dem flera gånger.

– Allt avfall sorteras. Kartong bränner jag. Glas, metall, plast och restavfall tar jag med mig till affären på huvudön eller till fastlandet när jag åker.

ASKETISMEN TAR OCH GER

Asketismen kräver sin flit, men ger i gengäld bekymmerslöshet. Rören fryser inte ens i sträng kyla, och strömvavbrotten i skärgården märks inte alls. På våren är det lätt att komma, och när säsongen är slut är det enkelt att åka.

– När jag åker på hösten tömmer jag regnvattentunnorna och vänder dem upp och ner, flyttar in trädgårdsmöblerna, tömmer skafferierna och dricker upp de återstående ölen. På våren gör jag samma sak tvärtom, men städar dessutom toaletten och hugger ved av de träd som min bror har fällt.

När Maija-Lotta köpte stugan hade hon ingen erfarenhet av båtliv. Att köra båt är fortfarande ingen njutning utan en nödvändighet.

– Jag har lärt mig att köra båt och att förstå sjömärken den hårda vägen, hittat varenda sten längs mina vanliga rut-ter – och köpt ganska många nya propellrar i stället för de trasiga, suckar Maija-Lotta.



Maija-Lottas dotter Miili-Marikki och den taiwanesiske utbytesstudenten Cristin byggde en koja som tidsfördriv.

Tervetuloa Iniöön!



NORRBY HAMN

N 60° 23.8' E 21° 23.4'

040 590 5794

www.norrbyhamn.com

Katso kesän
tapahtumat ja menu
nettisivulta!

Leonella

040 590 5794

www.leonella.fi



Kun vapaa-ajan kohteesi myynti on ajankohtaista.
Me välitämme.

När det är dags att sälja ditt sommarställe.
Oss kan du tryggt lita dig mot i alla skeden.

SAARISTO-
VÄLITÄJÄ / SKÄRGÅRDS-
MÄKLAREN

Pertti Salonen 0400 309 490
Annalotta Santa-Paavola 040 5464539

www.saaristovälittäjä.fi



Livskvalitet och bankservice
av toppklass i skärgården

Elämänlaatu ja pankkipalvelu
huipputasolla saaristossa

Serviceställen: Nagu, Korpo, Houtskär och
Iniö.

Palvelupaikat: Nauvo, Korppoo, Houtskär
ja Iniö.



Nagu Andelsbank
Nauvon Osuuspankki



Bo där andra semestrar
Asu siellä, missä muut
lomailevat



Pargas
Parainen

Finlands största skärgårdsstad
Suomen suurin saaristokaupunki



Myyntissä OKT-tontteja

Merellinen Takviiki

551	2.610 m ²	13.050 €
552	2.332 m ²	11.660 €
553	3.246 m ²	16.230 €
554	2.255 m ²	11.275 €
555	3.205 m ²	16.025 €
556	3.116 m ²	15.580 €
557	2.122 m ²	10.610 €
558	2.737 m ²	13.685 €
559	2.305 m ²	11.525 €
560	2.168 m ²	10.840 €
561	2.305 m ²	11.524 €
562	2.652 m ²	13.310 €
563	2.640 m ²	13.200 €
564	2.189 m ²	10.945 €
565	1.602 m ²	8.010 €

Kaikkilla
tontteilla on
venevalkama-
oikeus!

Takviikin tontit
alkaan 5 € m²



www.kustavi.fi

Kustavi

Kysy lisää
Rauno Peltola
050 0785 324
Jussi Lehto
050 0740 006

Tonttihakemusta täydennetään lohkomis-, vesi-,
viemäri- ja sähköliittymien kustannukset.

Iniön osavuosisukkaat ry

**Yhdistyksemme tarkoitus on edistää kestävää kehitystä
ja vaalia saaristoluontoa ja kulttuuria.
Järjestämme osavuosisukkaiden ja vakituisten asukkaiden
välistä yhteistä toimintaa ja ylläpidämme Iniön perinteitä.**

Liity jäseneksi www.inionet.fi

Bli medlem www.inionet.fi

Tai skannaa / eller skanna



Iniö Deltidsboende rf

**Vårt förenings syfte är att främja hållbar utveckling
samt värna om skärgårdens natur och kultur.
Vi ordnar gemensam verksamhet mellan deltidboende och
fastboende och bevarar Iniös traditioner.**